Tefal®

# OptiGrill™ Smart

EN
RU
PL
CZ
SK

## Compatibility:

Download on the App Store — From iOS10 on iPhone 5C/5S or newer model, iPad 3 / iPad mini or newer model.

GET IT ON Google Play — Android™ 4.4 or newer.

Apple, the Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc. / Apple, le logo Apple, iPhone et iPad sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google Inc.

**Instructions for use - Инструкция по эксплуатации - Instrukcja użytkowania - Pokyny k použití - Návod na použitie**

# SAFETY INSTRUCTIONS
# IMPORTANT SAFEGUARDS

EN

**Use, maintenance and installation of this product: for your safety, please refer to the various sections of this manual and the corresponding diagrams.**

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system, other than those specified by the manufacturer, such as a smartphone or tablet.
- This appliance is intended for indoor, domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Before first use remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, and do not use as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- Never leave the appliance unattended when in use.
- Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Fully unwind the power cord before use.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after sales service in order to avoid any danger.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance. Take all necessary precautions to prevent anyone tripping over an extension cord.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid.

**WARNING:** Do not heat or preheat without the 2 cooking plates inside the grill.

## Do

- Read the instructions carefully, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, and keep them within reach.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Before first use, wash the plates (see page 17), pour a little cooking oil onto the plates and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- Check that both faces of the plate are clean before use.
- To prevent damage to the plates, only use them on the appliance for which they were designed (e.g., do not place in an oven, on the gas ring or electric hot-plate, etc.).
- Ensure that the plates are stable, well positioned and correctly clipped to the appliance. Only use the plates provided with the appliance or bought from an Approved Service Centre.
- Always use a wooden or plastic spatula to avoid damaging the cooking plates.
- Only use parts or accessories provided with the appliance or bought from an Approved Service Centre. Do not use them for other appliances or intention.

EN

# Do not

- Do not use the appliance outside.
- Never leave the appliance unattended when plugged in or in use.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or below a wall cupboard.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- Never place the appliance under a cupboard attached to a wall or a shelf or next to inflammable materials such as blinds, curtains or wall hangings.
- Never place the appliance on or near hot or slippery surfaces; the power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Never cut food directly on the plates,
- Do not use metal scouring pads, abrasive wire wool or harsh scouring powder as this may damage the nonstick coating.
- Do not move the appliance when in use.
- Do not carry the appliance by the handle or metallic wires.
- Never run the appliance empty.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plate and the food being cooked.
- Do not remove the grease collection tray while cooking. If the grease collection tray becomes full when cooking: let the appliance cool down before emptying.
- Do not place the hot plate on a fragile surface or under water.
- To preserve the non-stick properties of the coating, avoid excessive preheating with the appliance empty.
- The plates should never be handled when hot.
- Do not cook food in aluminium foil.
- To avoid spoiling your appliance, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- Do not place a sheet of aluminum or any other object between the plates and the heating element.
- Never heat or cook whilst the grill is open.
- Never heat up the appliance without the cooking plates.

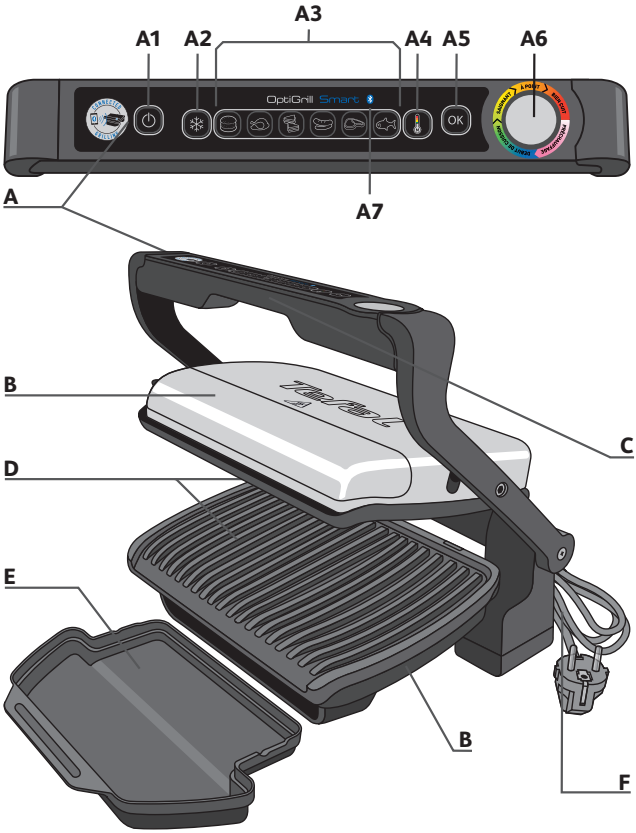
## Tips/information

- Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only.
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations - Low voltage directive - Electromagnetic compatibility - The environment - Materials in contact with food.
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
- Do not consume foodstuff that comes into contact with the parts marked with logo .
- If the food is too thick, the safety system will stop the appliance from working.

## Environment

**Environment protection first!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

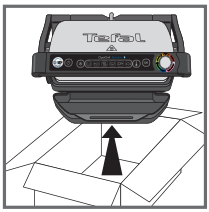



# Description

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Control panel | **A4** | 4 temperature settings in manual mode; see specific manual mode in Quick Start Guide | **B** | Body |
| **A1** | **On/off** button | **A5** | **"OK"** button | **C** | Handle |
| **A2** | Frozen food mode | **A6** | Cooking level indicator | **D** | Cooking plates |
| **A3** | Cooking programs | **A7** | Bluetooth light | **E** | Drip tray |
| | | | | **F** | Power cord |

# Preparing

EN

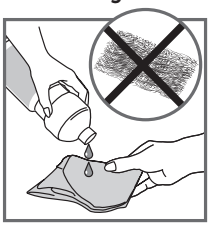


1

2

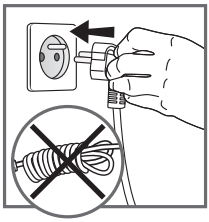
3

4



5

6



7

**1** Remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
The colour sticker on the cooking level indicator can be changed, according to the language. You can replace it with the one on the inside of the packaging.

**2** Before using for the first time, thoroughly clean the plates with warm water and a little washing up liquid, rinse and dry thoroughly.

**3-4** Position the removable drip tray at the front of the appliance.

**5** For the best results you may wipe the cooking plates using a paper towel dipped in a little cooking oil, to improve the non-stick release.

**6** Remove any surplus oil using a clean kitchen paper towel.

**7** Make sure that the upper and lower plates are correctly positioned in the product. Do not activate preheating without the plates. Plug your appliance into the mains power supply. (Note that the cord should be completely extended).

# Cooking with connection

## 1 Download the application and pair your OptiGrill

1 Download the OptiGrill app from the App Store or Play Store for Android™ via your tablet or smartphone. Activate the Bluetooth® function on your tablet or smartphone. Plug in your OptiGrill Smart and turn it on by pressing the on/off button.

2 Select your OptiGrill Smart and follow the instructions on the application to pair your OptiGrill.

**NB:** Once you have followed the prompts on screen, your device will pair with your OptiGrill Smart. The Bluetooth LED on the appliance flashes during the pairing phase and then becomes fixed once paired.

3 Create your account and enjoy OptiGrill App.

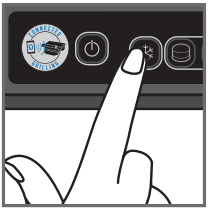
## 2 Start cooking…

Please refer to the link below to start using the OptiGrill app :
https://www.t-fal.ca/en/faq/Appareils-culinaires/Gril-viande/OptiGrill-Smart/csp/7211002602

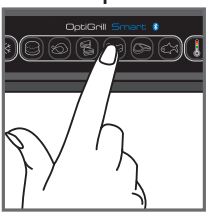
# Cooking without connection

## 1 Start cooking with your OptiGrill

1



2




3

1 Press the on/off button.

**Caution :** Make sure there are no food between the plates

2 If the food you wish to cook is frozen, press the corresponding button.

3 Select the appropriate cooking mode according to what type of food you wish to cook.

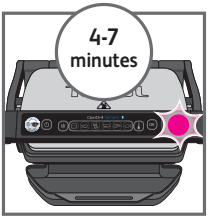
**Tip, especially for meat:** the cooking results on the preset programs may vary depending on origin, cut and quality of the food being cooked, the programs have been set and tested for good quality food.

Similarly, the thickness of the meat must be taken into account during cooking: you should not cook foods with a thickness greater than 4 cm.

## 2 Preheating

If you are uncertain about what cooking mode to use, please refer to the cooking guides page 15.

4




5

6

4 **Press the "OK" button:** the appliance starts preheating and the cooking level indicator flashes pink.

The **"OK"** button lights red in disconnected mode.

**NB:** If you have selected the wrong program, return to stage 1.

5 Wait for 4-7 minutes.

6 An audible tone is heard and the cooking level indicator stops flashing when pre-heating is complete.

**Note:** At the end of preheating, if the appliance remains closed, the safety system will turn off the appliance.

## 3 Cooking...

7

8

**7-8** After preheating, the appliance is ready for use.

Fully open the grill and place the food on the cooking plate. and close the lid.

**Note:** if the appliance remains open for too long, the safety system will turn off the appliance automatically.

9

10

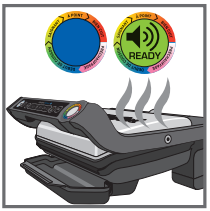
**9-10** The appliance automatically adjusts the cooking cycle (time and temperature) according to the food thickness and quantity.

Close the appliance to start the cooking cycle.

**Note for very thin pieces of food:** close the appliance, the button **"OK"** will flash and the indicator will stay pink, press **"OK"** to ensure the appliance recognises the food and that the cooking cycle starts.

The cooking level indicator turns blue and then becomes green to indicate the cooking is in progress (for the best results do not open or move your food during the cooking process).

While cooking is in progress, a beep alerts the user each time a certain level of cooking is attained (e.g. rare/yellow).



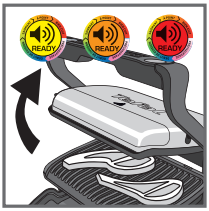
11

**11** According to the degree of cooking, the indicator light changes colour. When the indicator light is yellow with a beep, your food is rare, when the indicator light is orange with a beep, your food is medium and when the indicator light is red, your food is well done.

**N.B.:** if you like your meat very rare, remove the meat when the cooking level indicator turns green.

Please note, especially with meat, it is normal that cooking results may vary depending on type, quality and origin of food.

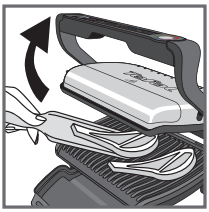
# 3 ...Cooking



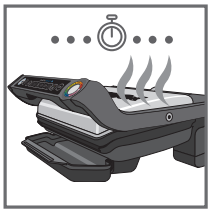

12

13

**12-13** When the colour corresponding to your choice of cooking level appears and the beep sounds, open the appliance and remove your food.

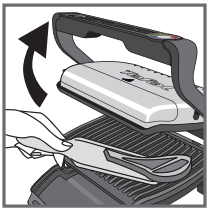


14



15

**14-15-16** If you want to cook food to different personal tastes, open the grill and remove the food when it has reached the desired level and then close the grill and continue cooking the other food. The program will continue its cooking cycle until it reaches the 'well done' level.



16

17

**17 Keep warm function**

Once the well done cooking is reached, the cooking is finished, the appliance automatically activates the keep warm function, the indicator light turns red and the appliance begins to beep every 20 seconds. If food is left on the grill, it will continue to cook while the cooking plates cool. You may deactivate the beep by pressing the button **"OK"**.

**Note :** the security system will power off the appliance automatically after a certain period of time

18

**18** Close the appliance. The control panel will light up and set itself to 'choice of program' mode.

**Note:** the security system will turn off automatically if no program selection is made.

EN

## Cooking a second batch of food

If you wish to cook larger quantities, select a cooking program again (see section 2. "Preheating", starting from point 4), even if cooking the same type of food or same program.

**Cooking larger quantities of food:**

Once your first batch of food has finished cooking:

1. Make sure that the appliance is closed and no remnants of food remain inside.
2. Select the correct cooking mode or program (this step is necessary even if the cooking mode is the same as for the foods you have just finished cooking).
3. Press the button "**OK**" to begin preheating. While preheating, the light indicating the level of cooking will flash pink.
4. Once preheating is complete, the appliance will beep and the indicator light will stop flashing.
5. The appliance is ready to be used once preheating is complete. Open the grill lid and place the food inside the appliance.

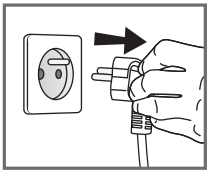
**Important:**

- Please note that preheating is required for each new batch of food. Reminder: before activating preheating, make sure that the appliance is closed and no remnants of food remain inside.
- Then wait for preheating to finish before opening the grill and placing food inside.

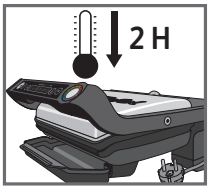
**Note :** if the new preheating cycle is activated immediately after the end of the preceding cycle, the preheating time will be reduced.

EN

1



2




3

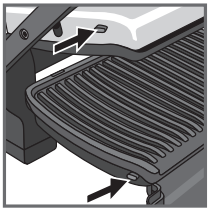
1 Press the on/off button to turn off the appliance.

2 Unplug the appliance from the socket outlet.

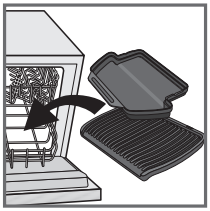
3 Allow to cool for at least 2 hours.

To avoid accidental burns, allow the grill to cool thoroughly before cleaning.

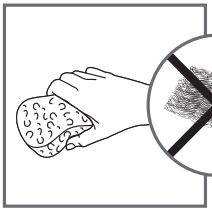
EN



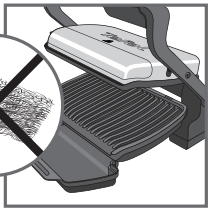
4



5

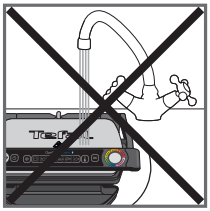


6

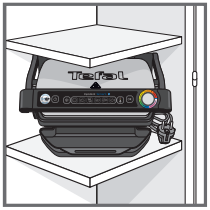


7

8



9



10

**4** Before cleaning, unlock and remove the plates by pressing the release buttons on the left side of the appliance.

**5** The heating elements and any parts visible and accessible after removing the cooking plates, should not be cleaned. If they are very dirty, wait until the appliance has completely cooled down and clean them with a dry cloth. The upper and lower cooking plates are not interchangeable and must be fitted in the correct position.

**6-7**

**Cleaning in a dishwasher:** The drip tray and the cooking plates are dishwasher safe. The appliance and its cord cannot be placed in the dishwasher.

**Hand washing:** Clean the cooking plates using hot water and a little washing up liquid, then rinse thoroughly to remove any residue. Wipe them carefully with paper towel.

Do not use metal scouring pads, steel wool or abrasive cleaners to clean any part of the grill, use only nylon or non-metallic cleaning pads.

Drain the juice drip tray and wash it hot water and a little washing up liquid. Then dry thoroughly with a paper towel.

**8** To clean the grill lid, wipe with a warm, damp sponge and dry with a soft, dry cloth.

**9** Do not immerse the body of grill in water or any other liquid.

**10** Always make sure the grill is clean and dry before storing.

Any repairs must be carried out by an approved service representative.

EN

# Troubleshooting guide

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Button **flashing**<br>+ Indicator light **solid green**<br>+ Button **blinking** | • Switching on the appliance or starting an automatic cooking cycle with food and without plates preheating (manual mode is automatically activated). | • 2 possible options:<br>– (Manual mode) Choose the temperature setting by pressing the button and then press **OK**. Allow to cook, but you must monitor the cooking.<br>– (Automatic cooking program) Stop the appliance, remove the food, close the appliance properly, re-program the appliance and wait until end of preheating. |
| The appliance stops during the preheating or cooking cycle. | • The appliance has been kept open for too long while cooking.<br>• The appliance has been idle too long after the end of warm up or keep warm. | • Disconnect the appliance from the outlet and leave for 2-3 mins., restart the process. The next time you use the appliance, make sure you open and close it quickly for best cooking results. If the problem occurs again contact your local Tefal customer service. |
| The indicator light **will flash white**<br>+ Button **flashing**<br>+ Intermittent beeping | • Appliance failure.<br>• Appliance stored or used in a room that is too cold. | • Disconnect and reconnect your appliance and immediately restart a preheat cycle. If the problem persists, contact Customer Service. |
| The device does not beep. | | |
| The indicator light **will flash white**<br>+ Button **flashing**<br>+ Continuous beeping | • Appliance failure. | • Unplug the appliance and contact customer service. |
| After preheating, I placed the food inside and closed the appliance, but the indicator light stays pink and cooking does not begin. | • The quantity of food inside the appliance is greater than 4 cm. | • Th thickness of the food should not exceed 4 cm. |
| | • The grill was not opened completely when placing the food inside. | • Open the grill completely and close it again. |
| | • The appliance does not detect food inside **The food thickness is too thin, "OK" is flashing.** | • For thinner foods, press the button to ensure the appliance recognises the food and that the cooking cycle begins. |
| The appliance turns itself to manual mode<br>+ The indicator light **will flash red.**<br>+ button temp control and light fixed | • Preheating time was cut short. | • Monitor the cooking periodically (for use in manual mode).<br>Or<br>• Press the ON/OFF button to stop the grill, remove food, close the grill, select the new cooking program you wish to use and wait for the preheating cycle to finish before adding the food (for use in automatic mode). |

# Cooking Guide (automatic programs)

| Dedicated program | Cooking level color indicator | | |
|---|---|---|---|
| **Red meat** | Rare | Medium | Well-done |
| **Burger** | Rare | Medium | Well-done |
| **Panini / Sandwich** | Lightly cooked | Browned | Crispy |
| **Fish** | Lightly cooked | Medium | Well-done |
| **Poultry (boneless)** | | | Well-done |
| **Pork (boneless), Sausages, Lamb (boneless)** | | | Well-done |

**Tips:** if you want your red meat to be very rare (blue), you may use

# Cooking Guide (including Manual Mode)

| Food | | Cooking program | Cooking level<br>rare / medium / well-done |
|---|---|---|---|
| **Bread** | Slices of bread, toasted sandwiches | | |
| | Burger bun (after pre-cooking the meat) | | |
| **Meat & Poultry** | Pork fillet (boneless), pork belly | | |
| | Lamb (boneless) | | |
| | Frozen chicken nuggets | | |
| | Pork belly | | |
| | Gammon steak | | |
| | Marinated chicken breast (boneless) | | |
| | Duck breast (boneless) | | |
| **Fish** | Whole trout | | |
| | Shelled prawns | | |
| | King prawns (with and without shells on) | | |
| | Tuna steak | | |
| **Manual mode**<br>See the quick start guide for manual mode | Grilled fruits and vegetables (should be cut to the same size and thickness) | | 4 different temperature settings |

**For frozen food**, press before selecting your program.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
# ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

RU

**Для безопасного использования, обслуживания и установки данного устройства ознакомьтесь со всеми разделами настоящего руководства и соответствующими рисунками.**

- Устройство не предназначено для использования с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления, за исключением устройств, рекомендуемых производителем, таких как смартфон или планшет.
- Устройство предназначено только для домашнего бытового использования в помещениях. Устройство не предназначено для использования в нижеприведенных случаях, гарантия на которые не распространяется:
  - в кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях;
  - на фермах;
  - клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
  - в мини-гостиницах.
- Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы, наклейки и принадлежности изнутри и снаружи устройства.
- Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а равно лицами, имеющими недостаточный опыт или знания, если только они не находятся под присмотром или не были проинструктированы по поводу использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности. Чистку и пользовательское обслуживание

устройства могут выполнять дети старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Устройство и его кабель питания должны быть недоступны для детей младше 8 лет.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
- Во время использования доступные поверхности устройства могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
- Устройство не предназначено для использования с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Перед использованием полностью размотайте кабель питания.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель.
- Не используйте удлинители. Если вы согласны взять на себя ответственность за использование удлинителей, то выбирайте только те, которые находятся в хорошем состоянии, имеют вилку с заземлением и соответствуют номинальной мощности устройства. Примите все необходимые меры предосторожности, чтобы никто не споткнулся об удлинитель.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Убедитесь, что источник электропитания соответствует номинальной мощности и напряжению, указанным на нижней части устройства.
- Не погружайте устройство, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте гриль без двух пластин, установленных внутри.

## Всегда

- Внимательно читайте инструкции, общие для разных моделей в зависимости от принадлежностей, поставляемых с устройством, и храните инструкции в пределах досягаемости.
- При получении ожога поместите его под холодную воду и при необходимости немедленно обратитесь к врачу.
- Перед первым использованием вымойте пластины (см. стр. 31), налейте на них небольшое количество растительного масла и протрите мягкой тканью или бумажным кухонным полотенцем.
- Разместите кабель питания аккуратно, с удлинителем или без, таким образом, чтобы люди могли свободно перемещаться вокруг стола, не спотыкаясь о кабели.
- Дым может быть опасен для животных, которые обладают особо чувствительным обонянием, например птиц. Рекомендуем владельцам птиц держать их подальше от зоны приготовления пищи.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Перед использованием убедитесь, что пластины чистые с обеих сторон.
- Чтобы предотвратить повреждение пластин, используйте их только с тем устройством, для которого они

предназначены (например, не ставите их в печь, на газовые горелки, электрические варочные панели и т. д.).
- Убедитесь, что пластины правильно и устойчиво расположены на устройстве и надежно зафиксированы. Используйте только пластины, поставляемые в комплекте с устройством или приобретенные в специализированном сервисном центре.
- Чтобы не повредить пластины, используйте деревянную или пластиковую лопатку.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые в комплекте с устройством или приобретенные в специализированном сервисном центре. Не используйте их для других изделий или целей.

RU

# Никогда

- Не используйте устройство вне помещений.
- Не оставляйте подключенное или работающее устройство без присмотра.
- Во избежание перегрева не ставьте устройство в угол или под шкаф у стены.
- Не ставьте устройство на хрупкие поверхности (стеклянный стол, скатерть, лакированную мебель и др.) или на мягкие поверхности, например на кухонное полотенце.
- Не ставьте устройство под настенный шкаф, полку или рядом с горючими материалами, такими как жалюзи, шторы или гобелены.
- Не ставьте устройство на горячие или скользкие поверхности либо поблизости от них. Шнур питания не должен находиться вблизи или в контакте с горячими частями устройства, в непосредственной близости к источнику тепла или острым краям.
- Не кладите кухонные приборы на поверхности устройства.
- Не режьте продукты на пластинах.
- Не используйте металлические мочалки и агрессивные чистящие порошки, так как они могут повредить антипригарное покрытие пластин.
- Не перемещайте устройство во время эксплуатации.
- Не поднимайте устройство за ручку или металлические провода.
- Не запускайте приготовление без продуктво в устройстве.
- Не кладите алюминиевую фольгу и другие предметы между пластиной и приготовляемыми продуктами.
- Не извлекайте лоток для жидкости во время использования устройства. Если в процессе приготовления лоток для жидкости заполнился, дайте устройству остыть и опорожните лоток.
- Не помещайте горячие пластины на хрупкие поверхности или в воду.
- Чтобы сохранить антипригарные свойства покрытия, избегайте чрезмерного предварительного прогрева устройства без продуктов.
- Не пытайтесь переносить горячие пластины.
- Не готовьте при помощи устройства продукты, завернутые в алюминиевую фольгу.
- Во избежание порчи устройства не используйте его для приготовления блюд способом «фламбе».
- Не помещайте листы алюминия и другие предметы между пластинами и нагревательным элементом.
- Не готовьте на открытом гриле.
- Не нагревайте устройство без пластин.

## Советы и информация

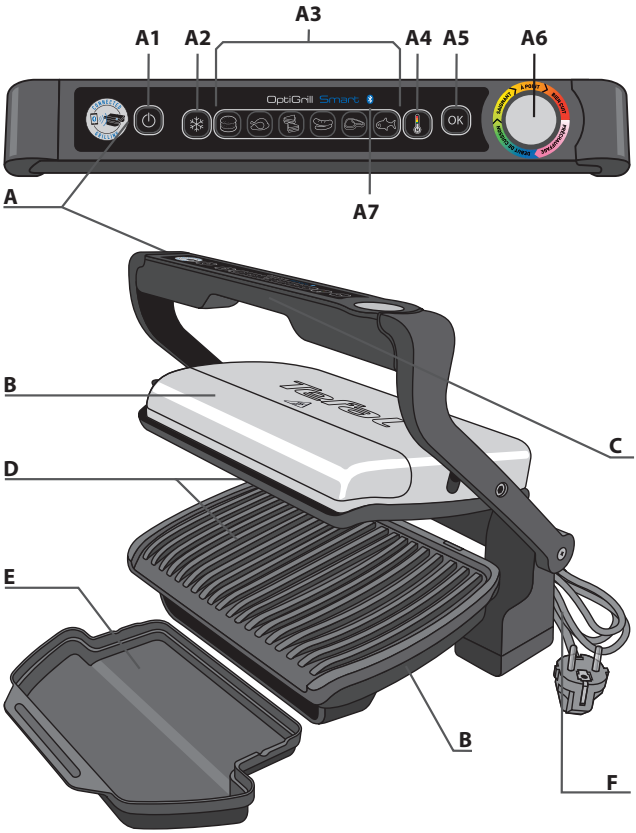
- Благодарим за приобретение данного устройства, которое предназначено только для домашнего использования.
- В целях безопасности устройство соответствует применимым стандартам и нормативам — Директива по низковольтному оборудованию — Директива об электромагнитной совместимости — Директива об охране окружающей среды — Директива о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания.
- В течение первых минут использования устройства может появиться легкий запах и дым.
- Производитель проводит постоянные исследования и разработки и может вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.
- Не употребляйте в пищу продукты, которые были в непосредственном контакте с частями устройства, имеющими маркировку .
- Если приготавливаемый продукт слишком толстый, защитная система автоматически отключит устройство.

## Защита окружающей среды

**Защита окружающей среды превыше всего!**

ⓘ Устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.

➲ Сдайте устройство в ближайший пункт сбора отходов.

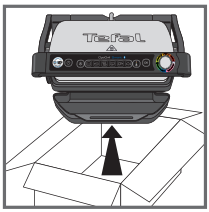



# Описание

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Панель управления | **A4** | 4 настройки температуры в ручном режиме; см. раздел о специальном ручном режиме в кратком руководстве пользователя | **B** | Корпус |
| **A1** | Кнопка **«Вкл./выкл.»** | **A5** | Кнопка **«OK»** | **C** | Ручка |
| **A2** | Режим замороженных продуктов | **A6** | Индикатор уровня прожарки | **D** | Рабочие пластины |
| **A3** | Программы приготовления | **A7** | Индикатор Bluetooth | **E** | Лоток для жидкости |
| | | | | **F** | Шнур питания |

# Подготовка

RU

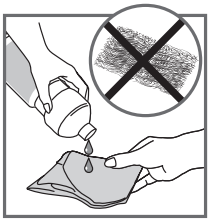


1

2

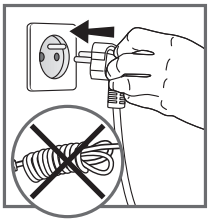
3

4



5

6



7

**1** Удалите все упаковочные материалы, наклейки и принадлежности с внутренних и внешних сторон пластин.

Цветную наклейку на индикаторе уровня приготовления можно заменить в соответствии с используемым языком. Ее можно заменить на одну из наклеек, прилагаемых к устройству.

**2** Перед первым использованием тщательно помойте пластины при помощи теплой воды и небольшого количества моющего средства, ополосните и вытрите насухо.

**3-4** Расположите съемный лоток для жидкости в передней части устройства.

**5** Для достижения наилучших результатов и поддержания антипригарных свойств протирайте пластины при помощи бумажного полотенца, смоченного в небольшом количестве растительного масла.

**6** Удалите все излишки масла с помощью чистого бумажного кухонного полотенца.

**7** Убедитесь, что верхняя и нижняя пластины правильно установлены на устройство. Не выполняйте предварительный разогрев без установленных пластин. Подключите устройство к источнику питания. Помните, что кабель должен быть полностью размотан.

# Приготовление с приложением

## 1 Загрузите приложение и выполните сопряжение с устройством OptiGrill

1 Загрузите приложение OptiGrill на планшет или смартфон из App Store или Google Play для Android™. Включите функцию Bluetooth® на планшете или смартфоне. Подключите устройство OptiGrill Smart к сети и включите его нажатием на кнопку «Вкл./выкл.».

2 Выберите устройство OptiGrill Smart и следуйте указаниям в приложении для выполнения сопряжения с OptiGrill.

**Примечание.** Чтобы выполнить сопряжение устройства OptiGrill Smart, удерживайте кнопку **«OK»** в нажатом состоянии в течение нескольких секунд. Светодиодный индикатор Bluetooth будет мигать во время выполнения сопряжения и начнет гореть непрерывно после завершения процедуры.

3 Создайте учетную запись и начните пользоваться приложением OptiGrill.

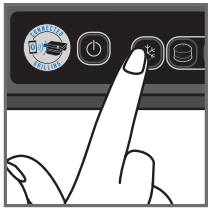
## 2 Начало приготовления…

Пожалуйста, перейдите по ссылке для начала работы с приложением OptiGrill : https://www.tefal.ru/faq/csp/7211003461

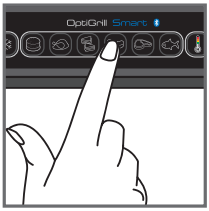
# Приготовление без приложения

## 1 Начните приготовление с помощью OptiGrill

1



2




3

1. Нажмите кнопку «Вкл./выкл.».
   Внимание! Убедитесь, что между пластинами нет продуктов.
2. Если необходимо приготовить замороженные продукты, нажмите соответствующую кнопку.
3. Выберите режим приготовления, соответствующий типу продуктов.
   **Совет, особенно относящийся к приготовлению мяса:** результаты приготовления по предустановленным программам могут меняться в зависимости от происхождения, нарезки и качества приготовляемых продуктов. Программы были настроены и проверены для приготовления продуктов хорошего качества.
   Таким же образом во время приготовления должна учитываться толщина мяса. Не следует готовить продукты толщиной более 4 см.

## 2 Предварительный разогрев

Если вы не уверены, какой режим приготовления использовать, см. руководство на стр. 29

4

5

6

4. **Нажмите кнопку «OK»:** устройство включится для предварительного разогрева, а индикатор уровня приготовления начнет мигать фиолетовым.
   Когда устройство не подключено к смартфону, кнопка **«OK»** будет гореть красным.
   Примечание. Если вы выбрали неправильную программу, вернитесь к шагу 1.
5. Подождите 4–7 минут.
6. После звукового сигнала, когда индикатор перестанет мигать фиолетовым, предварительный разогрев будет завершен.
   Примечание. Если после завершения предварительного разогрева устройство остается закрытым, защитная система автоматически отключит устройство.

# 3 Приготовление...

7

8

**7-8** После предварительного разогрева устройство готово к использованию.

Полностью откройте гриль, поместите продукты на пластину и закройте крышку.

Примечание. Если устройство остается открытым слишком долго, защитная система автоматически отключит устройство.

9

10

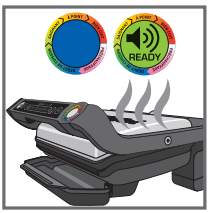
**9-10** Устройство автоматически настраивает цикл приготовления (время и температуру) в соответствии с количеством и толщиной продуктов.

Закройте устройство, чтобы начать цикл приготовления.

**Совет для приготовления тонких продуктов:** закройте устройство. Кнопка «OK» начнет мигать, а индикатор будет светиться фиолетовым. Нажмите кнопку «OK», чтобы убедиться, что устройство распознало продукты, а цикл приготовления начался.

Индикатор уровня приготовления станет синим, а затем зеленым, указывая на то, что выполняется приготовление продуктов (для достижения наилучших результатов не открывайте и не двигайте продукты во время приготовления).

В процессе приготовления звуковой сигнал будет уведомлять пользователя о переходе к каждому следующему уровню прожарки (например, с кровью — желтый).



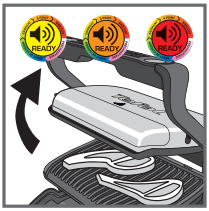
11

**11** В зависимости от степени прожарки индикатор будет менять цвет. Когда индикатор начинает светиться желтым после звукового сигнала, это означает, что продукты обжарены снаружи, но сырые внутри. Когда индикатор начинает светиться оранжевым после звукового сигнала, это означает, что продукты достигнута средняя степень прожарки. Когда индикатор начинает светиться красным после звукового сигнала, это означает, что продукты полностью прожарены.

Примечание. Если вы любите мясо практически сырое (blue rare), извлеките его из устройства, когда индикатор уровня приготовления станет зеленым.

**Обратите внимание, особенно во время приготовления мяса:** это нормально, что результаты приготовления различны для продуктов разного типа, количества и происхождения.

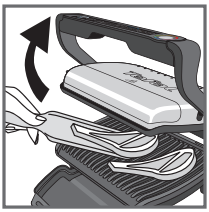
# 3 ...Приготовление



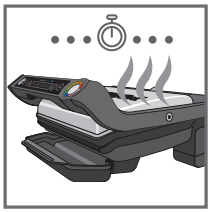

12

13

**12-13** Когда цвет индикатора будет соответствовать желаемому уровню приготовления и устройство издаст звуковой сигнал, откройте гриль и извлеките продукты.

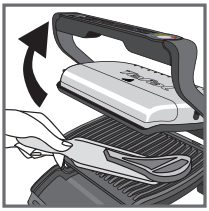


14



15

**14-15-16** Извлеките продукты из гриля согласно цвету круга и звуковому сигналу, чтобы получить необходимую степень прожарки. Закройте гриль и продолжайте готовить остальные продукты. Программа продолжит цикл приготовления, пока не будет достигнута полная прожарка.



16

17

**17 Функция поддержания температуры**

Когда продукты будут полностью приготовлены, устройство автоматически активирует функцию сохранения тепла, индикатор начнет светиться красным и устройство начнет издавать звуковой сигнал каждые 20 секунд. Если оставить продукты в гриле, они продолжат готовиться, пока пластины не остынут. Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите кнопку **«OK»**.

Примечание. Защитная система автоматически отключит устройство через определенное время.

18

**18** Закройте устройство. Панель управления начнет светиться и сама перейдет в режим выбора программы приготовления.

Примечание. Если ни одна из программ не будет выбрана, защитная система автоматически отключит устройство.

## Приготовление второй порции

Если необходимо приготовить больше порций, снова выберите программу приготовления (см. раздел 2. «Предварительный разогрев», начиная с пункта 4), даже если будут готовиться продукты того же типа при помощи той же программы.

**Приготовление большего количества продуктов**

После приготовления первой порции продуктов выполните следующее.

1. Убедитесь, что устройство закрыто и внутри него нет остатков продуктов.
2. Выберите правильный режим приготовления или программу (этот шаг обязателен даже при использовании того же режима приготовления, что и для предыдущей партии продуктов).
3. Нажмите кнопку «OK», чтобы начать предварительный разогрев. Во время предварительного разогрева индикатор, указывающий на уровень готовности, будет мигать фиолетовым.
4. После завершения предварительного разогрева устройство издаст звуковой сигнал, а индикатор перестанет мигать фиолетовым.
5. После окончания предварительного разогрева устройство готово к использованию. Откройте гриль и поместите внутрь продукты.

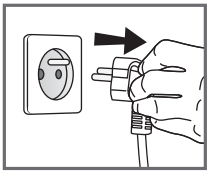
**Важно!**

- Помните, что предварительный разогрев необходим для каждого нового цикла приготовления. Напоминание. Перед началом предварительного разогрева убедитесь, что устройство закрыто и внутри него нет остатков продуктов.
- Прежде чем открыть гриль и поместить внутрь него продукты, дождитесь окончания предварительного подогрева.

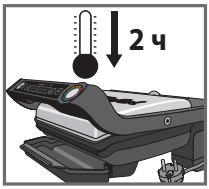
**Примечание.** Если новый цикл приготовления начинается сразу же после окончания предыдущего, время предварительного разогрева сокращается.

RU

1



2



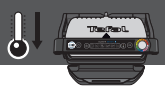

3

1 Нажмите на кнопку «Вкл./выкл.», чтобы выключить устройство.

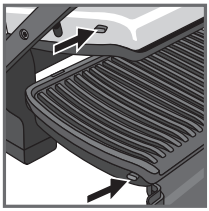
2 Отключите устройство от электрической розетки.

3 Дайте устройству остыть не менее 2 часов.

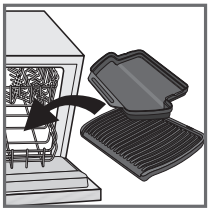
Чтобы избежать ожогов, перед очисткой дайте грилю полностью остыть.



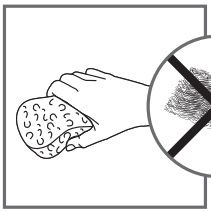
RU



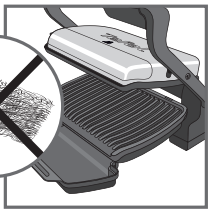
4



5

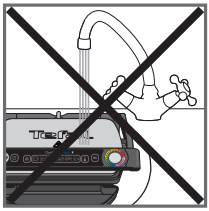


6

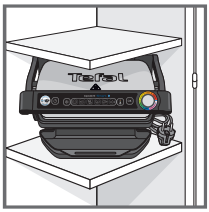


7

8



9



10

**4** Перед выполнением очистки извлеките пластины, нажав на кнопки разблокировки с левой стороны устройства.

**5** Нагревательные элементы и все видимые детали, к которым имеется доступ после извлечения пластин, не должны подвергаться чистке. Если они очень грязные, дождитесь, когда устройство полностью остынет, и очистите их сухой тканью. Верхняя и нижняя пластины не являются взаимозаменяемыми и должны устанавливаться в правильном положении.

**6-7**

**Чистка в посудомоечной машине:** Лоток для жидкости и пластины гриля можно мыть в посудомоечной машине. Устройство и его шнур нельзя помещать в посудомоечную машину.

**Чистка вручную:** Промойте пластины горячей водой с небольшим количеством моющего средства и тщательно сполосните для удаления всех остатков загрязнений. Аккуратно протрите их бумажным полотенцем.

Не используйте металлические губки, мочалки и другие абразивные чистящие средства для очистки частей гриля. Используйте только нейлоновые и неметаллические чистящие приспособления.

Опорожните лоток для жидкости и промойте его в горячей воде с небольшим количеством моющего средства. Вытрите насухо бумажным полотенцем.

**8** Чтобы очистить крышку гриля, протрите ее губкой, смоченной теплой водой, а затем протрите насухо мягкой тканью.

**9** Не погружайте корпус гриля в воду или другую жидкость.

**10** Прежде чем убрать устройство на хранение, убедитесь, что гриль чистый и сухой.

Любой ремонт должен выполняться квалифицированным сервисным специалистом.

RU

# Инструкции по устранению неполадок

| Проблема | Причина | Решение |
|---|---|---|
| Кнопка **мигает**<br>+ Индикатор **светится зеленым**<br>+ Кнопка **мигает** | • Включение устройства или запуск автоматического цикла приготовления с продуктами внутри, но без предварительного разогрева пластин (ручной режим активируется автоматически). | • 2 возможных варианта:<br>– (Ручной режим) Выберите настройку температуры, нажав кнопку, а затем нажмите кнопку «**OK**». Затем можно готовить, но необходимо следить за процессом.<br>– (Автоматическая программа приготовления) Выключите устройство, извлеките продукты, надежно закройте устройство, перепрограммируйте его и дождитесь окончания предварительного разогрева. |
| Устройство прекращает работу во время предварительного разогрева или цикла приготовления. | • Устройство было слишком долго открыто в процессе приготовления.<br>• Устройство слишком долго работало без продуктов внутри после окончания разогрева или в процессе сохранения тепла. | • Отключите устройство от электросети и оставьте на 2–3 минуты, затем запустите процесс заново. При следующем использовании старайтесь быстрее открывать и закрывать устройство для достижения лучших результатов приготовления. Если проблема возникнет снова, свяжитесь с местным сервисным центром Tefal. |
| Индикатор **мигает белым**<br>+ Кнопка / / / / **мигает**<br>+ Прерывистый звуковой сигнал | • Неполадки с устройством.<br>• Устройство используется или хранится в слишком холодном помещении. | • Отключите устройство и подключите его снова, после чего немедленно перезапустите цикл предварительного разогрева. Если проблема не исчезает, обратитесь в службу поддержки. |
| Устройство не издает звуковой сигнал. | | |
| Индикатор **мигает белым**<br>+ Кнопка **мигает**<br>+ Непрерывный звуковой сигнал | • Неполадки с устройством. | • Отключите устройство от электросети и свяжитесь со службой поддержки. |
| После предварительного разогрева продукты были помещены внутрь и устройство было закрыто, но индикатор остался фиолетовым, а процесс приготовления не начался. | • Продукты внутри устройства толще 4 см. | • Толщина продуктов не должна превышать 4 см. |
| | • Гриль был не полностью открыт при размещении внутри него продуктов. | • Откройте гриль полностью, затем закройте снова. |
| | • Устройство не распознает продукты внутри **Продукты слишком тонкие, кнопка «OK» мигает.** | • Если вы готовите тонкие продукты, нажмите кнопку, чтобы устройство могло распознать продукты и запустить цикл приготовления. |
| Устройство самостоятельно перешло в ручной режим<br>+ Индикатор мигает красным.<br>+ кнопка управления температурой и индикатор светится | • Время предварительного разогрева было прервано. | • Периодически следите за процессом приготовления (для использования в ручном режиме).<br>или<br>• Нажмите кнопку «Вкл./выкл.» для прекращения работы гриля, извлеките продукты, закройте гриль, выберите новую программу приготовления, которую вы хотите использовать, и дождитесь завершения предварительного разогрева, перед тем как добавлять продукты (для работы в автоматическом режиме). |

RU

## Руководство по приготовлению (автоматические программы)

| Назначение программы | Цветной индикатор уровня приготовления | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| **Стейк** | С кровью | Средняя прожарка | Полная прожарка |
| **Бургер** | С кровью | Средняя прожарка | Полная прожарка |
| **Панини / сэндвичи** | Слегка обжаренная | Румяный | Хрустящий |
| **Рыба** | Слегка обжаренная | Средняя прожарка | Полная прожарка |
| **Птица (без кости)** | | | Полная прожарка |
| **Свинина (без кости), сосиски, баранина (без кости)** | | | Полная прожарка |

**Совет**: если необходимо, чтобы мясо было практически сырым (blue rare), можно использовать

## Руководство по приготовлению (включая ручной режим)

| Продукты | | Программа приготовления | Уровень прожарки: с кровью | средняя прожарка | полная прожарка |
|---|---|---|---|---|---|
| **Хлеб** | Ломтики хлеба, тосты | | ● | | |
| | Булочка для бургера (после предварительного разогрева мяса) | | ● | | |
| **Мясо и птица** | Свиное филе (без костей), свиная грудинка | | | ● | |
| | Баранина (без костей) | | | ● | |
| | Замороженные куриные наггетсы | | | ● | |
| | Свиная грудинка | | | ● | |
| | Ветчина | | ● | | |
| | Маринованные куриные грудки (без кости) | | | ● | |
| | Утиная грудка (без кости) | | | ● | |
| **Рыба** | Целая форель | | | ● | |
| | Очищенные креветки | | ● | | |
| | Королевские креветки (очищенные и нет) | | ● | | |
| | Стейк из тунца | | ● | | |
| **Ручной режим** **См. информацию о ручном режиме в кратком руководстве пользователя** | Овощи и фрукты на гриле (необходимо нарезать одинакового размера и толщины) | | 4 различные настройки температуры | | |

**Для замороженных продуктов** нажмите , прежде чем выбирать программу.

# INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
# WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

**Użytkowanie, konserwacja i instalacja produktu: dla własnego bezpieczeństwa należy zapoznać się z odpowiednimi częściami instrukcji i korzystać z zamieszczonych w niej schematów.**

- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznego przełącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania innego niż określony przez producenta, takiego jak np. smartfon lub tablet.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Gwarancja nie obejmuje następujących zastosowań, do których urządzenie nie jest przeznaczone:
  - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - domy/gospodarstwa rolne;
  - pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
  - obiekty typu nocleg ze śniadaniem.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki i akcesoria zarówno po stronie wewnętrznej jak i zewnętrznej urządzenia.
- Urządzenia nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba dorosła odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruowała je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych; nie używać jako zabawki.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci mogą wykonywać

czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego kabel należy chronić przed dziećmi do lat 8.
- W czasie użytkowania nigdy nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
- ⚠ W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka. Nigdy nie należy dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
- Przewód zasilający należy całkowicie rozwinąć.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent lub jego serwis posprzedażowy.
- Nie należy używać przedłużacza. Pod warunkiem akceptacji odpowiedzialności za takie postępowanie, należy używać wyłącznie przedłużacza będącego w dobrym stanie, wyposażonego we wtyczkę z bolcem uziemiającym oraz dostosowanego do mocy urządzenia. Należy podjąć wszystkie niezbędne kroki mające na celu wykluczenie ryzyka potknięcia się kogokolwiek o przedłużacz.
- Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
- Należy dopilnować, aby napięcie i moc zasilania były takie, jak podano na spodzie urządzenia.
- Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.

**OSTRZEŻENIE:** Bez założonych 2 płytek do pieczenia grilla nie należy nagrzewać (nawet wstępnie).

## Zalecenia

- Należy dokładnie przeczytać instrukcje wspólne dla różnych wersji i akcesoriów dostarczonych z urządzeniem; instrukcje te należy mieć potem pod ręką.
- Jeśli dojdzie do wypadku, należy natychmiast spłukać oparzone miejsce zimną wodą i w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Przed pierwszym użyciem, należy umyć płytki (patrz strona 53), rozprowadzić na nich niewielką ilość oleju do smażenia i wytrzeć miękką ściereczką lub papierowym ręcznikiem kuchennym.
- Niezależnie od tego, czy używany jest przedłużacz, czy też nie, przewód zasilający należy starannie poprowadzić w taki sposób, aby goście mogli się swobodnie poruszać wokół stołu bez ryzyka potknięcia się o przewód.
- Opary powstające podczas pieczenia mogą być niebezpieczne dla zwierząt o szczególnie wrażliwym układzie oddechowym, np. dla ptaków. Zalecamy, aby właściciele ptaków trzymali je z dala od miejsca pieczenia.
- Urządzenie należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Przed użyciem należy dopilnować, aby obydwie strony płytki były czyste.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia płytek, należy ich używać tylko w urządzeniu, do którego zostały one zaprojektowane (np. nie powinno się ich wkładać do piekarnika, kłaść na palnikach gazowych ani na elektrycznej płycie kuchennej itd.).
- Należy dopilnować, aby płytki były stabilnie założone i poprawnie zaczepione w urządzeniu. W urządzeniu należy używać wyłącznie płytek dostarczonych w komplecie z urządzeniem lub zakupionych w autoryzowanym punkcie obsługi klienta.
- Aby nie uszkodzić płytek do pieczenia, należy zawsze używać drewnianej lub plastikowej łopatki.
- Należy używać wyłącznie części lub akcesoriów dostarczonych z urządzeniem lub zakupionych w autoryzowanym punkcie obsługi klienta. Nie należy ich używać do innych urządzeń lub niezgodnie z przeznaczeniem.

PL

# Zakazy

- Nie używać urządzenia na dworze.
- Gdy urządzenie jest podłączone do kontaktu, nigdy nie należy go zostawiać bez nadzoru.
- Aby nie dopuścić do przegrzania się urządzenia, nie należy ustawiać go w kącie lub pod szafką naścienną.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia bezpośrednio na delikatnych powierzchniach (szklany stół, obrus, meble lakierowane, itp.) lub na miękkich powierzchniach takich jak ścierka do naczyń.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia pod szafką lub półką zawieszoną na ścianie lub w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak rolety/żaluzje, zasłony lub zawieszki naścienne.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia na gorących lub śliskich powierzchniach lub w ich pobliżu; przewód zasilający nie powinien nigdy znajdować się blisko gorących części urządzenia lub innych źródeł wysokich temperatur ani dotykać ich; nie powinien też zwisać na ostrej krawędzi.
- Na powierzchniach urządzenia przeznaczonych do pieczenia nie należy ustawiać garnków i przyborów kuchennych.
- Nigdy nie należy kroić żywności bezpośrednio na płytkach.
- Ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu, nie należy używać metalowych druciaków i myjek z wełny stalowej ani żrących proszków do szorowania.
- Nie należy przestawiać pracującego urządzenia.
- Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za uchwyt lub przewód zasilający.
- Nigdy nie należy włączać pustego urządzenia.
- Między płytką a opiekanymi artykułami spożywczymi nie należy używać folii aluminiowej lub innych przedmiotów.
- Podczas pieczenia nie należy wyjmować tacki do zbierania tłuszczu. Jeśli tacka do zbierania tłuszczu napełni się w czasie pieczenia: przed opróżnieniem należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.
- Gorącej płytki nie należy odkładać na delikatnych powierzchniach ani wkładać pod wodę.
- Aby zachować właściwości powłoki zapobiegającej przywieraniu, należy unikać nadmiernego wstępnego nagrzewania pustego urządzenia.
- Nigdy nie należy manipulować gorącymi płytkami.
- Nie należy zapiekać produktów spożywczych w folii aluminiowej.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, nie należy go nigdy używać do jakichkolwiek potraw flambirowanych.
- Między płytki a element grzewczy nie należy wkładać folii aluminiowej lub jakichkolwiek innych przedmiotów.
- Nigdy nie należy włączać grzania lub rozpoczynać pieczenia, gdy grill jest otwarty.
- Nigdy nie należy nagrzewać urządzenia bez założonych płytek do pieczenia.

## Wskazówki/informacje

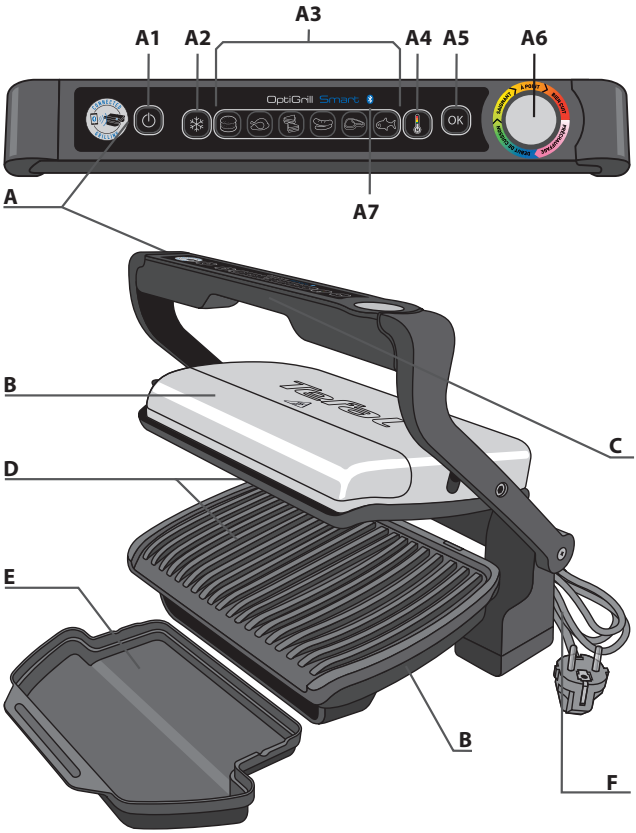
- Dziękujemy za zakup naszego urządzenia, które jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy zawarte w następujących dyrektywach: dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z żywnością.
- Przy pierwszym użyciu, przez kilka pierwszych minut może występować lekkie dymienie i swąd.
- Nasza firma prowadzi prace badawczo-rozwojowe i zastrzega sobie prawo do wprowadzania w produktach modyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia.
- Nie należy spożywać artykułów spożywczych, które stykały się z częściami oznaczonymi logo .
- Jeśli produkt spożywczy jest zbyt gruby, system zabezpieczający zatrzyma pracę urządzenia.

## Środowisko

**Przede wszystkimi ochrona środowiska!**

ⓘ Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

➲ Zostaw więc swoje stare urządzenie w miejscowym punkcie zbiórki odpadów.




# Opis

**A** Panel sterowania

**A1** **Przycisk wł./wył.**

**A2** Tryb mrożonek

**A3** Programy pieczenia

**A4** 4 ustawienia temperatury w trybie ręcznym; patrz specjalna instrukcja dotycząca trybu ręcznego w przewodniku szybkiego startu

**A5** **Przycisk „OK”**

**A6** Wskaźnik poziomu przypieczenia

**A7** Kontrolka Bluetooth

**B** Korpus

**C** Uchwyt

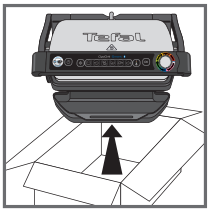
**D** Płytki do pieczenia

**E** Tacka ociekowa

**F** Przewód zasilający

# Przygotowanie

PL

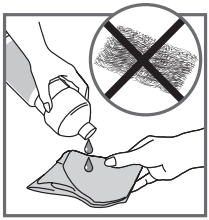


1

2

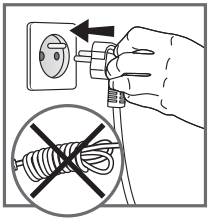
3

4



5

6



7

**1** Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki i akcesoria zarówno po stronie wewnętrznej jak i zewnętrznej urządzenia.

Kolorowa naklejka na wskaźniku poziomu przypieczenia może się zmieniać, w zależności od języka. Można ją zastąpić naklejką znajdującą się w środku opakowania.

**2** Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć płytki ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Należy je wypłukać i dokładnie wysuszyć.

3-4 Z przodu urządzenia założyć wyjmowaną tacę ociekową.

**5** Aby uzyskać najlepsze efekty i poprawić działanie powłoki nieprzywierającej, płytki do pieczenia można przetrzeć papierowym ręcznikiem zamoczonym w niewielkiej ilości oleju kuchennego.

**6** Usunąć nadmiar oleju czystym kuchennym ręcznikiem papierowym.

**7** **Upewnić się, że górna i dolna płytka są poprawnie złożone w urządzeniu. Nie rozpoczynać nagrzewania wstępnego bez płytek. Podłączyć urządzenie do zasilania – włożyć wtyczkę do kontaktu. (Uwaga:** przewód powinien być całkowicie rozwinięty).

# Pieczenie po połączeniu

## 1 Pobrać aplikację i sparować urządzenie OptiGrill

1 W przypadku systemu Android™, pobrać przez tablet lub smartfon aplikację OptiGrill ze sklepu App Store lub Play Store. Włączyć funkcję Bluetooth® w swoim tablecie lub smartfonie. Podłączyć do kontaktu i nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć OptiGrill Smart.

2 Aby sparować swoje urządzenie OptiGrill, wybrać OptiGrill Smart i postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

**UWAGA:** Aby sparować swoje urządzenie OptiGrill Smart, należy przez kilka sekund naciskać przycisk **„OK”**. W czasie parowania kontrolka LED Bluetooth będzie migać, a po sparowaniu zacznie się świecić na stałe.

3 Utworzyć swoje konto. Teraz można już zacząć korzystać z aplikacji OptiGrill.

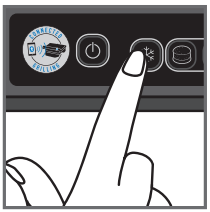
## 2 Rozpoczęcie pieczenia…

Skorzystaj z poniższego linku w celu aktywacji aplikacji OptiGrill:
https://www.tefal.pl/faq/csp/7211003461

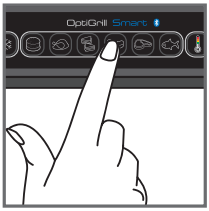
# Pieczenie bez połączenia

## 1 Rozpocząć pieczenie w urządzeniu OptiGrill

1



2




3

1 Nacisnąć przycisk wł./wył.

**Uwaga:** Należy upewnić się, że między płytkami nie ma produktów spożywczych.

2 Jeśli produkty spożywcze przeznaczone do pieczenia są zamrożone, należy nacisnąć odpowiedni przycisk.

3 Wybrać odpowiedni tryb pieczenia, dobrany do rodzaju produktów spożywczych.

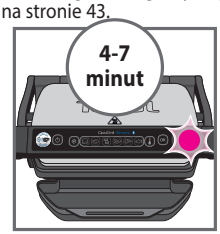
**Wskazówka, zwłaszcza w odniesieniu do mięs:** efekty pieczenia za pomocą predefiniowanych programów mogą się zmieniać w zależności od pochodzenia, sposobu pokrojenia oraz jakości pieczonego produktu, programy zostały skonfigurowane i przetestowane na produktach spożywczych dobrej jakości.

Podobnie, podczas pieczenia należy również uwzględnić grubość mięsa; nie należy piec produktów o grubości przekraczającej 4 cm.

## 2 Wstępne nagrzewanie

W razie wątpliwości odnośnie do tego, którego trybu pieczenia użyć, należy zapoznać się z przewodnikiem pieczenia na stronie 43.

4




5

6

4 **Nacisnąć przycisk „OK":** urządzenie rozpocznie nagrzewanie wstępne, a wskaźnik poziomu przypieczenia będzie migał na fioletowo.

W trybie rozłączenia przycisk **„OK"** świeci na czerwono.

**UWAGA:** W przypadku wybrania złego programu, należy wrócić do kroku 1.

5 Odczekać 4-7 minut.

6 Gdy wstępne nagrzewanie dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu przypieczenia przestanie migać na fioletowo. **Uwaga:** Na końcu etapu nagrzewania wstępnego, jeżeli urządzenie pozostanie zamknięte, system zabezpieczający wyłączy urządzenie.

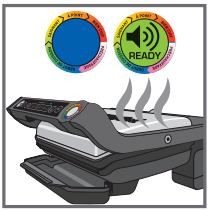
# 3 Pieczenie...

7

8

9

10



11

**7-8** Po zakończeniu etapu nagrzewania wstępnego, urządzenie jest gotowe do użycia.

Należy całkowicie otworzyć grill i umieścić produkty spożywcze na płytce do pieczenia, a następnie zamknąć pokrywę.

**Uwaga:** Jeżeli urządzenie będzie zbyt długo otwarte, system zabezpieczający wyłączy je automatycznie.

**9-10** Urządzenie automatycznie dostosuje cykl pieczenia (czas i temperaturę) odpowiednio do grubości i ilości produktów.

Aby rozpocząć cykl pieczenia, należy zamknąć urządzenie.

**Uwaga dotycząca bardzo cienkich produktów spożywczych:** Należy zamknąć urządzenie, przycisk **„OK"** będzie migał, a wskaźnik będzie świecił światłem „fioletowym ciągłym"; nacisnąć przycisk **„OK"**, aby urządzenie rozpoznało produkty spożywcze i aby rozpoczął się cykl pieczenia.

Wskaźnik poziomu przypieczenia zacznie świecić na niebiesko, a potem na zielono, co oznacza, że trwa pieczenie (aby uzyskać najlepsze efekty, nie należy otwierać ani przestawiać urządzenia w czasie procesu pieczenia).

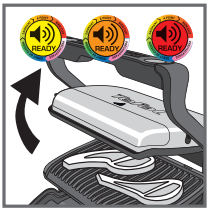
Podczas pieczenia sygnał dźwiękowy informuje użytkownika za każdym razem, gdy osiągnięty zostaje pewien poziom przypieczenia (np. lekko/ żółty).

**11** Odpowiednio do stopnia przypieczenia, wskaźnik poziomu przypieczenia zmienia swój kolor. Gdy wskaźnik świeci na żółto (czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy), produkty spożywcze są lekko przypieczone, gdy świeci na pomarańczowo (sygnał dźwiękowy), produkty są średnio przypieczone, zaś gdy świeci na czerwono, produkty są mocno wypieczone.

**Uwaga:** Jeśli użytkownik lubi mięso bardzo słabo przypieczone (krwiste), należy je wyjąć aż do momentu, gdy wskaźnik poziomu przypieczenia zmieni się na zielony.

Należy pamiętać, że zwłaszcza w przypadku mięsa, zmienność efektów pieczenia jest normalnym zjawiskiem, efekty mogą zależeć od rodzaju, ilości, jakości i pochodzenia produktów spożywczych.

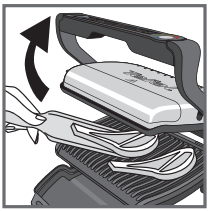
# 3 ...Pieczenie



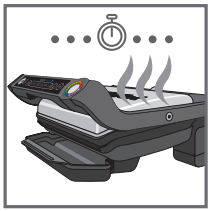

12

13

**12-13** Gdy pojawi się kolor odpowiadający wybranemu poziomowi przypieczenia i gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy otworzyć urządzenie i wyjąć z niego produkty spożywcze.

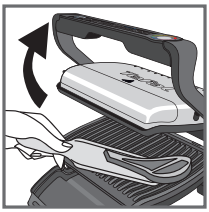


14



15

**14-15-16** Jeżeli różne produkty mają zostać zapieczone w różny sposób (dostosowany do indywidualnych preferencji), należy otworzyć grill i wyjąć z niego część produktów, gdy osiągną wymagany stopień zapieczenia, a potem zamknąć grill i kontynuować pieczenie pozostałych produktów. Program będzie kontynuował cykl pieczenia aż do poziomu zapieczenia „mocno".



16

17

**17 Funkcja utrzymywania temperatury**

Gdy zostanie osiągnięty poziom „mocno wypieczone", pieczenie zostaje zakończone. Następnie urządzenie automatycznie włączy funkcję utrzymywania temperatury, wskaźnik świetlny zapali się na czerwono, a co 20 sekund będzie słychać sygnał dźwiękowy. Jeśli produkty zostaną pozostawione na grillu, będą się one nadal dopiekały w czasie, gdy płytki do pieczenia będą stygły. Sygnał dźwiękowy można wyłączyć – wystarczy nacisnąć przycisk **„OK"**.

**Uwaga:** Po pewnym czasie system zabezpieczający automatycznie wyłączy urządzenie.

## 3 ...Pieczenie

18

**18** Zamknąć urządzenie. Panel sterowania zaświeci się i przełączy się w tryb „wybór programu".

**Uwaga:** Jeżeli nie zostanie wybrany żaden program, system zabezpieczający automatycznie wyłączy urządzenie.

PL

## Pieczenie drugiej partii produktów

Jeśli użytkownik zamierza piec duże ilości produktów spożywczych, należy ponownie wybrać program pieczenia (patrz część 2. „Nagrzewanie wstępne", rozpocząć od pkt. 4), nawet jeśli pieczone będą produkty tego samego typu lub gdy używany będzie ten sam program.

**Pieczenie większych ilości produktów:**

Po zakończeniu pieczenia pierwszej partii składników:

1. Upewnić się, że urządzenie jest zamknięte i że nie ma w nim resztek produktów spożywczych.
2. Wybrać prawidłowy tryb pieczenia lub program (krok ten jest niezbędny nawet wtedy, gdy tryb pieczenia jest taki sam jak dla produktów, które właśnie zostały upieczone).
3. Nacisnąć przycisk „OK", aby rozpocząć nagrzewanie wstępne. Podczas nagrzewania wstępnego, wskaźnik świetlny poziomu przypieczenia miga na fioletowo.
4. Po zakończeniu etapu nagrzewania wstępnego, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik świetlny przestanie migać na fioletowo.
5. Po zakończeniu nagrzewania wstępnego urządzenie jest gotowe do użycia. Należy otworzyć pokrywę grilla i umieścić produkty spożywcze w środku urządzenia.

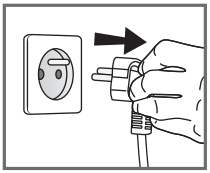
**Ważne:**

- Nagrzewanie wstępne jest potrzebne przy każdej nowej partii produktów. Przypomnienie: Przed włączeniem nagrzewania wstępnego należy upewnić się, że urządzenie jest zamknięte i że nie ma w nim resztek produktów spożywczych.
- Następnie, przed otwarciem grilla i włożeniem produktów do środka, należy odczekać aż zakończy się nagrzewanie wstępne.

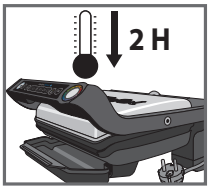
**Uwaga:** Jeśli nowy cykl nagrzewania zostaje włączony natychmiast po zakończeniu poprzedniego cyklu, wówczas czas nagrzewania ulegnie skróceniu.

PL

1



2



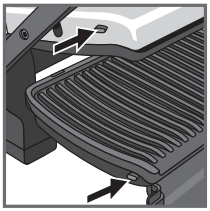

3

1 Nacisnąć przycisk włączone/wyłączone, aby wyłączyć urządzenie.

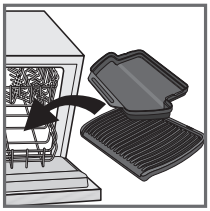
2 Odłączyć urządzenie od zasilania – wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego.

3 Pozwolić, aby urządzenie ostygło przez co najmniej 2 godziny.

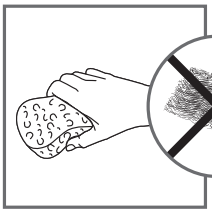
Aby uniknąć przypadkowych oparzeń, przed czyszczeniem należy pozwolić, aby grill całkowicie ostygł.



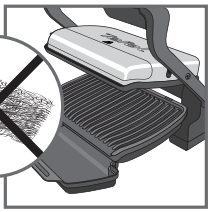
4



5

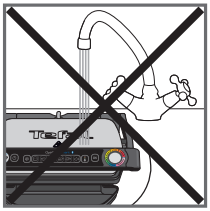


6

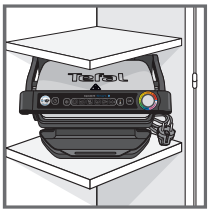


7

8



9



10

**4** **Przed czyszczeniem, należy odblokować i wyjąć płytki:** w tym celu należy wcisnąć przyciski odblokowujące po lewej stronie urządzenia.

**5** Elementów grzewczych i jakichkolwiek części widocznych i dostępnych po zdjęciu płytek do pieczenia nie należy czyścić. Jeśli są bardzo brudne, należy odczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie i wyczyścić je suchą szmatką. Górne i dolne płytki do pieczenia nie są wymienne i należy je założyć we właściwej pozycji.

**6-7**

**Mycie w zmywarce:** Tackę ociekową i płytki do pieczenia można myć w zmywarce. Urządzenia i jego sznura nie wolno wkładać do zmywarki.

**Mycie ręczne:** Płytki do pieczenia można myć ręcznie, należy wtedy użyć gorącej wody z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, a potem dokładnie je opłukać i usunąć wszystkie osady. Dokładnie wytrzeć papierowym ręcznikiem.

Do czyszczenia jakichkolwiek części grilla nie wolno używać metalowych druciaków, wełny stalowej ani ścierających środków czyszczących; należy używać wyłącznie myjek nylonowych lub innych wykonanych z materiałów niemetalowych.

Po wylaniu z tacki ociekowej zebranych w niej soków, tackę należy umyć gorącą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Następnie starannie wytrzeć do sucha papierowym ręcznikiem.

**8** W celu wyczyszczenia pokrywy grilla wystarczy przetrzeć ją gąbką zwilżoną w ciepłej wodzie, a następnie wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.

**9** Korpusu grilla nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.

**10** Przed schowaniem należy się zawsze upewnić, czy grill jest czysty i suchy.

Jakiekolwiek naprawy muszą być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

PL

# Rozwiązywanie problemów – przewodnik

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Przycisk **miga**<br>+ Wskaźnik świetny **zielony zapalony na stałe**<br>+ Przycisk **miga** | • Włączenie urządzenia lub rozpoczęcie automatycznego cyklu pieczenia z produktami spożywczymi i bez wstępnego nagrzewania płytek (zostaje automatycznie aktywowany tryb ręczny). | • 2 możliwe opcje:<br>– (Tryb ręczny) Wybrać ustawienie temperatury przyciskiem i nacisnąć przycisk **OK**. Pozwolić na pieczenie się, ale pilnować urządzenia.<br>– (Automatyczny program pieczenia) Wyłączyć urządzenie, wyjąć produkty spożywcze, prawidłowo zamknąć urządzenie, ponownie je zaprogramować i odczekać, aż się nagrzeje. |
| Urządzenie przerywa w czasie cyklu nagrzewania wstępnego lub pieczenia. | • Urządzenie było zbyt długo otwarte w czasie pieczenia.<br>• Po zakończeniu nagrzewania lub utrzymywania temperatury urządzenie nie pracowało przez zbyt długi czas. | • Odłączyć urządzenie od zasilania i zostawić na 2-3 minuty, następnie ponownie rozpocząć procedurę. Aby uzyskać optymalne efekty, następnym razem podczas używania należy pilnować, aby szybko otwierać i zamykać pokrywę. Jeżeli problem powtórzy się, prosimy skontaktować się z najbliższym serwisem obsługi klienta Tefal. |
| Wskaźnik świetny **miga na biało**<br>+ Przycisk / / / / **miga**<br>+ Przerywany sygnał dźwiękowy<br>Nie działa sygnał dźwiękowy urządzenia. | • Usterka urządzenia.<br>• Urządzenie przechowywane lub używane w zbyt chłodny pomieszczeniu. | • Odłączyć i podłączyć urządzenie do zasilania i natychmiast ponownie rozpocząć cykl nagrzewania wstępnego. Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktować się z serwisem obsługi klienta. |
| Wskaźnik świetny **miga na biało**<br>+ Przycisk **miga**<br>+ Ciągły sygnał dźwiękowy | • Usterka urządzenia. | • Odłączyć urządzenie od zasilania – wyjąć wtyczkę – i skontaktować się z najbliższym serwisem obsługi klienta. |
| Po wstępnym nagrzaniu, do urządzenia włożono produkty spożywcze, urządzenie zostało zamknięte, ale wskaźnik świetlny pozostał fioletowy i nie rozpoczęło się pieczenie. | • W urządzeniu jest za dużo produktów – ponad 4 cm. | • Grubość produktów nie może przekraczać 4 cm. |
| | • Podczas wkładania produktów do środka grill nie został całkowicie otwarty. | • Całkowicie otworzyć grill i zamknąć go ponownie. |
| | • Urządzenie nie wykrywa produktów w środku. **Za mała grubość produktów, miga przycisk „OK”.** | • W przypadku cieńszych produktów, należy nacisnąć przycisk , aby umożliwić urządzeniu rozpoznanie produktów i rozpoczęcie cyklu pieczenia. |
| Urządzenie przełącza się na tryb ręczny<br>+ Wskaźnik świetny miga na czerwono.<br>+ ciągłe świecenie przycisków sterowania temperaturą i | • Zbyt krótki czas nagrzewania wstępnego. | • Należy monitorować pieczenie (dotyczy trybu ręcznego).<br>Lub<br>• Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć grill, wyjąć produkty spożywcze, zamknąć grill, wybrać nowy program pieczenia, który ma być użyty i poczekać na zakończenie cyklu nagrzewania wstępnego. Następnie włożyć produkty spożywcze (aby użyć ich w trybie automatycznym). |

## Pieczenie – przewodnik (programy automatyczne)

| Program dedykowany | Kolorowy wskaźnik poziomu przypieczenia | | |
|---|---|---|---|
| **Czerwone mięso** | Lekko | Średnio | Mocno |
| **Hamburger** | Lekko | Średnio | Mocno |
| **Panini / Sandwicz** | Lekko przypieczony | Przyrumienione | Chrupiące |
| **Ryba** | Lekko przypieczony | Średni | Mocno |
| **Drób (bez kości)** | | | Mocno |
| **Wieprzowina (bez kości), parówki, jagnięcina (bez kości)** | | | Mocno |

**Wskazówki:** Jeśli mięso ma być bardzo słabo przypieczone/krwiste (wskaźnik niebieski), można użyć

## Pieczenie – przewodnik (łącznie z trybem ręcznym)

| Produkt spożywczy | | Program pieczenia | Poziom zapieczenia: lekko | średnio | mocno |
|---|---|---|---|---|---|
| **Chleb** | Kromki chleba, zapiekane sandwicze | | | ● | |
| | Bułka hamburgerowa (po wstępnym zapieczeniu mięsa) | | | ● | |
| **Mięso i drób** | Polędwiczka wieprzowa (bez kości), boczek wieprzowy | | | | ● |
| | Jagnięcina (bez kości) | | | | ● |
| | Mrożone nuggety z kurczaka ❄ | | | | ● |
| | Boczek wieprzowy | | | | ● |
| | Stek wieprzowy | | | ● | |
| | Marynowane piersi z kurczaka (bez kości) | | | | ● |
| | Piersi z kaczki (bez kości) | | | | ● |
| **Ryba** | Pstrąg cały | | | | ● |
| | Krewetki w skorupach | | | ● | |
| | Krewetki królewskie (ze skorupami lub bez) | | | ● | |
| | Filet z tuńczyka | | | ● | |
| **Tryb ręczny** Informacje o trybie ręcznym – patrz przewodnik szybkiego startu | Grillowane owoce i warzywa (należy je pokroić na jednakowy rozmiar i jednakową grubość) | | 4 różne ustawienia temperatury | | |

**W przypadku mrożonek**, przed wybraniem programu, należy nacisnąć przycisk ❄.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

CZ

**Používání, údržba a instalace tohoto produktu: pro vaši bezpečnost si prostudujte různé části této příručky nebo odpovídající nákresy.**

- Tento spotřebič není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání, kromě těch určených výrobcem, jako je například smartphone nebo tablet.
- Tento přístroj je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti. Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v komerčních, kancelářských a dalších pracovních prostředích;
  - chalupy;
  - pro klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
  - v prostředí kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obalové materiály, nálepky a příslušenství zevnitř i vně spotřebiče.
- Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, nejsou-li tyto osoby pod dohledem nebo nejsou-li řádně poučeny ohledně použití spotřebiče dospělou osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby se se zařízením nehráli, nebo ho nepoužívali jako hračku.
- Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Zapnuté zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ⚠ Teplota na přístupných plochách může být vysoká, když je zařízení v provozu. Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů přístroje.
- Toto zařízení není určeno na provoz ve spojení s externím časovačem

nebo samostatným systémem na dálkové ovládání.
- Před použitím vždy úplně odmotejte napájecí kabel.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho poprodejním servisem, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Rozhodnete-li se tak udělat, používejte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a je vhodná pro výkonovou zatížitelnost spotřebiče. Přijměte všechna potřebná opatření, aby se zabránilo zakopnutí o prodlužovací kabel.
- Spotřebič vždy zapojujte do uzemněné zásuvky.
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá příkonu a napětí, které jsou uvedeny na spodní straně přístroje.
- Nikdy neponořujte přístroj, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

**VAROVÁNÍ:** Neohřívejte, nebo nepředhřívejte bez 2 varných ploten uvnitř grilu.

# Co udělat

- Pozorně si přečtěte návod, který je společný pro různé verze v závislosti na příslušenství dodávaném s přístrojem a mějte ho vždy po ruce.
- Pokud dojde k nehodě, popálené místo ihned opláchněte studenou vodou a v případě potřeby zavolejte lékaře.
- Před prvním použitím umyjte plotny (viz strana 59), nalijte trochu kuchyňského oleje na plotny a rozetřete ho měkkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Umístěte napájecí kabel pečlivě, či už s prodlužovací šňůrou nebo bez ní tak, aby se hosté mohli volně pohybovat kolem stolu bez rizika zakopnutí.
- Kuchyňské výpary mohou být nebezpečné pro zvířata, která mají obzvlášť citlivé dýchací cesty jako např. ptáci. Doporučujeme majitelům ptáků, aby je umístili mimo místo vaření.
- Přístroj uchovávejte vždy mimo dosah dětí!
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou obě plochy plotny čisté.
- Aby nedošlo k poškození ploten, používejte je pouze se zařízením, pro které byly navrženy (neumísťujte je například do trouby, na plynové sporáky nebo elektrické varné desky atd.)
- Ujistěte se, že plotny jsou stabilní, dobře umístěny a řádně upevněny na spotřebič. Používejte pouze plotny dodané se zařízením nebo koupené v autorizovaném servisním středisku.
- Vždy používejte dřevěnou nebo plastovou špachtli, aby nedošlo k poškození varné plotny.
- Používejte pouze díly nebo příslušenství dodané s přístrojem nebo koupené v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte je pro jiná zařízení nebo účely.

# Co nedělat

- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Zapnutý nebo zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Aby se zabránilo přehřátí přístroje, neumísťujte ho do rohu nebo pod nástěnné skříňky.
- Spotřebič nikdy nedávejte přímo na křehký povrch (skleněný stůl, ubrus, lakovaný nábytek, atd.) nebo na měkký povrch, jako je například utěrka.
- Spotřebič nikdy nedávejte pod skříňku zavěšenou na stěně nebo pod polici, nebo vedle hořlavých materiálů, jako jsou žaluzie, záclony nebo závěsy.
- Nikdy nedávejte spotřebič na nebo do blízkosti horkých nebo kluzkých povrchů; napájecí kabel nesmí být nikdy v blízkosti nebo v kontaktu s horkými částmi spotřebiče, v blízkosti zdrojů tepla nebo zůstat na ostrých hranách.
- Nedávejte kuchyňské náčiní na varné povrchy spotřebiče.

- Nikdy nekrájejte potraviny přímo na plotnách.
- Nepoužívejte kovové drátěnky, abrazívní drátěnky nebo drsné čistící prášky, protože by mohlo dojít k poškození nepřilnavého povrchu.
- Přístroj nepřemisťujte, pokud je v provozu.
- Nepřenášejte spotřebič za držadlo nebo kovové dráty.
- Nespouštějte spotřebič, pokud je prázdný.
- Nepoužívejte alobal ani jiné předměty mezi plotnou a vařeným jídlem.
- Neodstraňujte odkapávací misku při vaření. V případě, že se odkapávací miska zaplní během vaření, nechejte přístroj vychladnout před jejím vyprázdněním.
- Nedávejte horkou varnou plotnu na křehký povrch nebo pod vodu.
- V zájmu zachování vlastností vrstvy s nepřilnavým povrchem, nenechávejte přístroj příliš dlouho zapnutý na prázdno.
- S plotnami nikdy nemanipulujte, když jsou horké.
- Nevařte potraviny v alobalu.
- Abyste zabránily jakémkoli poškození výrobku, nikdy na něm nepřipravujte flambované pokrmy.
- Nevkládejte alobal ani žádný jiný předmět mezi varné plotny a zdroj tepla.
- Nikdy neohřívejte nebo nevařte, když je gril otevřený.
- Nikdy nezahřívejte spotřebič bez varných ploten.

## Rady/Informace

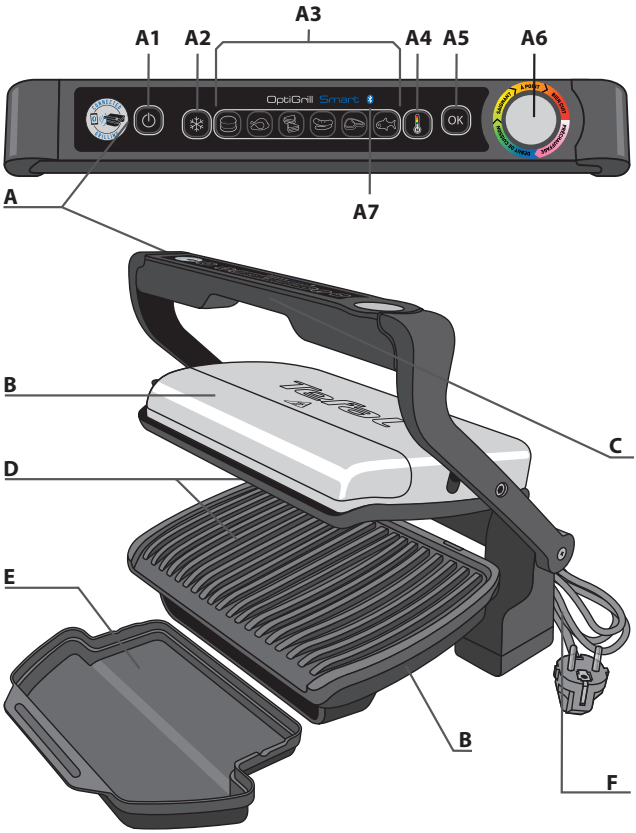
- Děkujeme za zakoupení tohoto zařízení, které je určeno pouze pro domácí použití.
- Pro vaši bezpečnost je spotřebič v souladu s platnými normami a předpisy - směrnice o nízkém napětí - elektromagnetické kompatibilitě - životním prostředí - materiálech v kontaktu s potravinami.
- Při prvním použití může dojít k mírnému zápachu a trochu kouře během několika prvních minut.
- Naše společnost stále pokračuje ve výzkumu a vývoji a může změnit tyto výrobky bez předchozího upozornění.
- Nekonzumujte potraviny, které přišly do kontaktu s částmi označenými logem .
- V případě, že vrstva surovin příliš velká, bezpečnostní systém přeruší chod spotřebiče.

## Prostředí

**Ochrana životního prostředí je na prvním místě!**

ⓘ Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.

➲ Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.

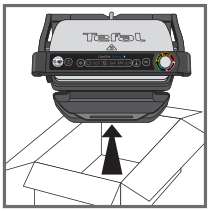



# Popis

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Ovládací panel | **A4** | 4 nastavení teploty v manuálním režimu; viz speciální manuální režim v Úvodní příručce | **B** | Tělo spotřebiče |
| **A1** | Hlavní vypínač | **A5** | **OK** tlačítko | **C** | Rukojeť |
| **A2** | Režim Mražené potraviny | **A6** | Kontrolka úrovně vaření | **D** | Varné plotny |
| **A3** | Programy vaření | **A7** | Kontrolka bluetooth | **E** | Odkapávací miska |
| | | | | **F** | Napájecí kabel |

# Příprava

CZ

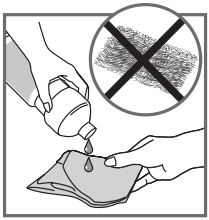


1

2

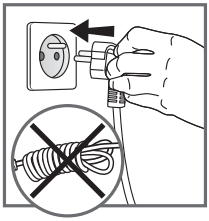
3

4



5

6



7

**1** Odstraňte všechny obalové materiály, nálepky a příslušenství zevnitř i vně spotřebiče.

Barevná samolepka na kontrolce úrovně vaření se může měnit v závislosti na jazyku. Můžete ji nahradit za jinou, kterou naleznete uvnitř balení.

**2** Před prvním použitím pečlivě omyjte varné desky teplou vodou s přídavkem přípravku na nádobí, opláchněte a důkladně vysušte.

**3-4** Umístěte odnímatelnou odkapávací misku na přední stranu přístroje.

**5** Pro dosažení nejlepších výsledků potřete varné desky papírovou utěrkou, na níž jste nakapali pár kapek oleje. Zvýšíte tím jejich nepřilnavost.

**6** Odstraňte všechen přebytečný olej pomocí čisté papírové utěrky.

**7** Ujistěte se, že horní a spodní plotny jsou správně umístěny ve výrobku. Nezapínejte předhřívání bez ploten. Zapojte spotřebič do elektrické sítě. (Připomínáme, že kabel musí být zcela vytažen).

# Vaření s připojením

## 1 Stáhněte si aplikaci a spárujte váš OptiGrill

1 Stáhněte si aplikaci OptiGrill z App Store nebo Play Store pro Android™ prostřednictvím tabletu nebo smartphonu. Aktivujte funkci Bluetooth® na tabletu nebo smartphonu. Zapojte OptiGrill Smart a zapněte jej stisknutím hlavního vypínače.

2 Vyberte váš OptiGrill Smart a postupujte podle pokynů v aplikaci pro spárování vašeho OptiGrillu.

**Pozn.** Pro spárování přístroje OptiGrill Smart stiskněte na několik sekund tlačítko **„OK“**. Během fáze párování bliká LED Bluetooth kontrolka a poté se rozsvítí po spárování.

3 Vytvořte si svůj účet a užijte si aplikaci OptiGrill.

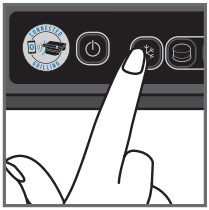
## 2 Začínáme vařit...

Prosím použijte odkaz níže pro první použití aplikace OptiGrill :
https://www.tefal.cz/faq/csp/7211003461

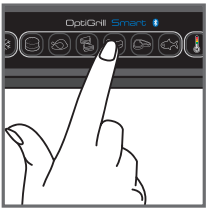
# Vaření bez připojení

## 1 Začněte vařit s vaším OptiGrillem

1



2




3

1 Stiskněte hlavní vypínač.

**Upozornění:** Ujistěte se, že mezi plotnami není žádné jídlo.

Pokud jídlo, které chcete vařit, jsou mražené potraviny, pak zmáčkněte příslušné tlačítko.

3 Vyberte vhodný režim vaření podle typu jídla, které chcete vařit.

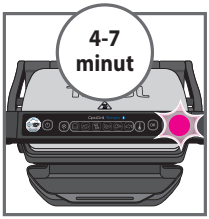
**Tip, zejména pro maso:** Výsledky vaření přednastavených programů se mohou lišit v závislosti na původu, řezu a kvalitě vařeného jídla. Programy byly nastaveny a testovány za použití kvalitních surovin.

Při vaření je třeba vzít v úvahu i tloušťku masa; neměli byste vařit potraviny s tloušťkou větší než 4 cm.

## 2 Předehřívání

Pokud si nejste jistí, jaký způsob vaření používat, podívejte se do průvodce vaření na straně 57.

4




5

6

4 **Stiskněte tlačítko „OK“:** přístroj se začne předhřívat a kontrolka úrovně vaření bliká fialovou barvou.

Tlačítko **„OK“** svítí červeně v odpojeném režimu.

Pozn. Zvolili-li jste nesprávný program, vraťte se k bodu č.

5 Počkejte 4-7 minut.

6 Uslyšíte tón, kontrolka úrovně vaření přestane blikat fialově, když je předehřívání ukončeno.

**Poznámka:** Pokud spotřebič zůstane zavřený na konci předehřívání, bezpečnostní systém spotřebič vypne.

## 3 Příprava pokrmu…

7

8

**7-8** Po předehřátí je přístroj připraven k použití.

Otevřete gril, položte potraviny na varní plotnu a zavřete víko.

**Poznámka:** V případě, že spotřebič zůstane otevřen příliš dlouho, bezpečnostní systém automaticky vypne spotřebič.

9

10

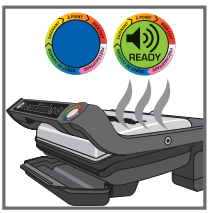
**9-10** Spotřebič automaticky upraví varný cyklus (doba a teplota) podle tloušťky a množství jídla.

Zavřete spotřebič pro spuštění cyklu vaření.

**Poznámka pro velmi tenké kousky jídla:** Zavřete spotřebič, tlačítko **„OK“** začne blikat a kontrolka svítí„nepřerušovaně fialově“, stiskněte tlačítko **„OK“**, aby přístroj rozpoznal jídlo a přešel do režimu přípravy pokrmu.

Kontrolka úrovně vaření se rozsvítí modře a poté se změní na zelenou, což značí, že příprava právě probíhá (chcete-li dosáhnout co nejlepších výsledků, během přípravy gril neotvírejte a suroviny neposunujte).

Během fáze přípravy pokrmu upozorní zvukový signál uživatele vždy, jakmile je dokončena některá fáze přípravy (např. málo propečené/žlutá).



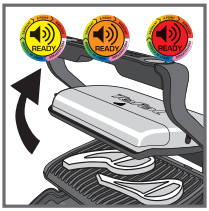
11

**11** Kontrolka mění barvu podle dosažené úrovně vaření. Pokud je kontrolka žlutá a ozve se zvukový signál, jídlo jsou lehce propečené (rare). Pokud kontrolka svítí oranžově a ozve se zvukový signál, jídlo je středně propečené (medium). A pokud je kontrolka červená a ozve se zvukový signál, jídlo je dobře propečené (well done).

**Pozn.:** Upřednostňujete-li velmi málo propečené maso, vyjměte ho, jakmile se kontrolka změní na zelenou.

Upozorňujeme, že, zejména u masa je normální, pokud se výsledek vaření liší v závislosti na druhu, kvalitě a původu potravin.

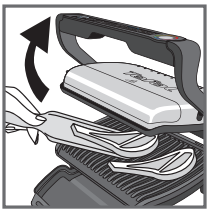
## 3 ...Vaření



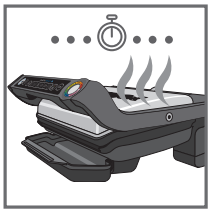

12

13

**12-13** Jakmile barva kontrolky odpovídá stupni přípravy, kterého chcete dosáhnout, otevřete spotřebič a pokrm vyjměte.

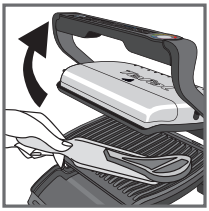


14



15

**11-12-13** Pokud chcete připravovat pokrmy podle různých osobních preferencí, otevřete spotřebič a pokrm vyjměte hned, jak dosáhne požadované úrovně přípravy. Potom spotřebič zavřete a pokračujte v přípravě dalších surovin. Program bude pokračovat v přípravě pokrmu, až dosáhne úrovně‚dobře propečené – well done'.



16

17

**17 Funkce udržování teploty**

Po dosažení úrovně vaření dobře propečené, je vaření ukončeno přístroj automaticky aktivuje funkci udržování teploty. Kontrolka se rozsvítí červeně a přístroj vydá každých 20 sekund zvukový signál. Pokud jídlo zůstane na grilu, bude se nadále , přičemž varné desky budou chladnout. Zvukovou signalizaci můžete vypnout zmáčknutím tlačítka **„OK"**.

**Poznámka:** Bezpečnostní systém automaticky spotřebič po určité době vypne.

18

**18** Zavřete spotřebič. Ovládací panel se rozsvítí a nastaví se na režim „volba programu".

**Poznámka:** Bezpečnostní systém automaticky vypne spotřebič, pokud neproběhne žádná volba programu.

CZ

## Příprava druhé várky jídla

Pokud chcete připravit další várku jídla, znovu vyberte program vaření (viz část 2. „Předehřívání", od bodu 4), i v případě, když připravujete stejný typ jídla, nebo používáte stejný program.

**Příprava další várky jídla:**

Po dokončení přípravy první várky jídla:

1. Ujistěte se, že spotřebič je uzavřený a žádné zbytky jídla nezůstaly uvnitř.
2. Vyberte si vhodný program nebo režim vaření (tento krok je nutný i v případě, když je režim vaření stejný jako u právě dokončeného jídla).
3. Stiskněte tlačítko **„OK"** pro spuštění předehřevu. Během předehřevu kontrolka úrovně vaření bliká fialově.
4. Po skončení předehřevu přístroj pípne a kontrolka přestane blikat fialově.
5. Přístroj je připraven k použití, jakmile se předehřívání ukončí. Otevřete víko grilu a vložte potraviny dovnitř spotřebiče.

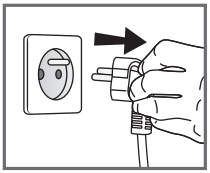
**Důležité:**

- Upozorňujeme, že předehřívání je potřebné pro přípravu každé várky jídla. Upozornění: Před zapnutím předehřevu se ujistěte, že spotřebič je uzavřen a žádné zbytky jídla nezůstaly uvnitř.
- Počkejte na dokončení předehřívání před tím, než gril otevřete a umístíte do něj novou várku jídla.

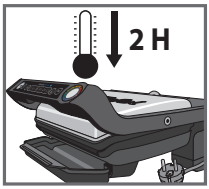
**Poznámka:** Pokud se nový cyklus předehřevu zapne ihned po skončení předcházejícího cyklu, doba předehřevu se sníží.

CZ

1



2




3

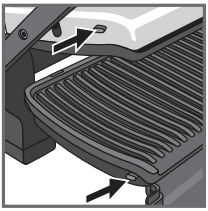
**1** Stiskněte hlavní vypínač pro vypnutí spotřebiče.

**2** Odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.

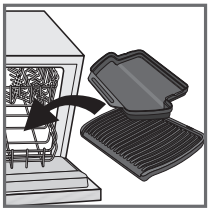
**3** Nechte spotřebič vychladnout po dobu nejméně 2 hodin.

Chcete-li se vyhnout popáleninám, nechte gril před čištěním řádně vychladnout.

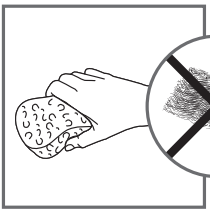
CZ



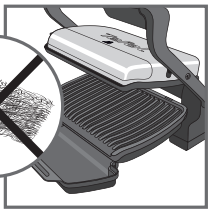
4



5

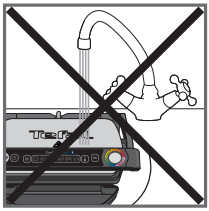


6

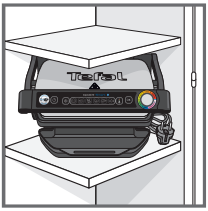


7

8



9



10

**4** Před čištěním odemkněte a vyjměte plotny stisknutím uvolňovacích tlačítek na levé straně spotřebiče.

**5** Topné prvky a všechny části, které jsou viditelné a přístupné po vyjmutí varných desek, se nesmí čistit. Pokud jsou hodně znečištěné, počkejte, až spotřebič zcela vychladne, a poté je očistěte suchým hadříkem. Horní a dolní varné plotny nejsou zaměnitelné a musí být namontovány ve správné poloze.

**6-7**

**Čištění v myčce nádobí:** Odkapávací misku a varné plotny lze mýt v myčce. Spotřebič a jeho elektrická šňura se nesmějí dávat do myčky nádobí.

**Ruční mytí:** Pro mytí varných ploten použijte vodu a malé množství přípravku na mytí nádobí, potom důkladně opláchněte a odstraňte všechny zbytky. Pečlivě je otřete papírovou utěrkou.

K čištění jakékoliv části grilu nepoužívejte kovové drátěnky, drátěnou vlnu nebo abrazivní čisticí prostředky, používejte pouze nylonové nebo nekovové houbičky na nádobí.

Vyprázdněte odkapávací misku a umyjte ji v teplé vodě s trochou přípravku na mytí nádobí. Poté ji osušte důkladně papírovou utěrkou.

**8** K čištění víka grilu použijte teplou, vlhkou houbu a poté ho osušte měkkým suchým hadříkem.

**9** Tělo grilu neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

**10** Před uložením se vždy přesvědčte, že gril je čistý a suchý.

Veškeré opravy musí být prováděny autorizovaným servisním technikem.

CZ

# Příručka pro řešení potíží

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Tlačítko **bliká**<br>+ Kontrolka svítí **zeleně**<br>+ Tlačítko **bliká** | • Zapnutí spotřebiče nebo spuštění automatického cyklu vaření s jídlem a bez předehřevu ploten (manuální režim je automaticky aktivovaný). | • 2 možnosti:<br>– (Ruční režim) Vyberte nastavení teploty zmáčknutím tlačítka a pak stiskněte **OK**. Nechejte vařit, ale sledujte vaření.<br>– (Automatický program vaření) Zastavte spotřebič, vyjměte potraviny, řádně zavřete spotřebič, přeprogramujte a počkejte do konce předhřevu. |
| Spotřebič se zastaví v průběhu předehřevu nebo vaření. | • Spotřebič zůstal otevřený příliš dlouho během vaření.<br>• Spotřebič byl ponechán příliš dlouho v nečinnosti poté, co skončilo předehřívání nebo v režimu udržování teploty. | • Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechejte vypnutý 2-3 minuty. Poté začněte od začátku. Při dalším použití spotřebiče se ujistěte, že jste ho rychle otevřeli a zase zavřeli, abyste dosáhli těch nejlepších výsledků vaření. Vyskytne-li se problém znovu, obraťte se na příslušné zákaznické centrum Tefal. |
| Kontrolka **bliká bíle**<br>+ Tlačítko / / / / **bliká**<br>+ Přerušované pípání | • Selhání přístroje.<br>• Spotřebič byl uskladněný, nebo je používán v místnosti, kde je příliš chladno. | • Odpojte a znova zapojte spotřebič a okamžitě spusťte cyklus předehřevu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis. |
| Spotřebič nepípá. | | |
| Kontrolka **bliká bíle**<br>+ Tlačítko **bliká**<br>+ Nepřerušované pípání | • Selhání přístroje. | • Odpojte spotřebič a obraťte se na zákaznický servis. |
| Po předehřátí jste vložili jídlo dovnitř a zavřeli, ale kontrolka zůstala fialová a vaření nezačalo. | • Tloušťka jídla uvnitř spotřebiče je větší než 4 cm. | • Tloušťka jídla nesmí přesáhnout 4 cm. |
| | • Gril nebyl úplně otevřen při vkládání jídla dovnitř. | • Úplně otevřete gril a znovu ho zavřete. |
| | • Spotřebič nezjistil jídlo uvnitř **Jídlo je příliš tenké, „OK“ bliká.** | • Pro tenčí potraviny stiskněte tlačítko , abyste zajistili, že spotřebič rozpozná potraviny a že začne cyklus vaření. |
| Přístroj se sám přepne do manuálního režimu<br>+ Kontrolka **bliká červeně**.<br>+ tlačítko nastavení teploty a svítící kontrolka | • Předhřívací čas byl krátký. | • Pravidelně pozorujte vaření (pro použití v manuálním režimu).<br>**nebo**<br>• Stiskněte hlavní vypínač pro vypnutí grilu, vyjměte jídlo, zavřete gril, vyberte nový program vaření, který chcete použít a počkejte na ukončení předehřívacího cyklu před tím, než vložíte dovnitř jídlo (pro použití v automatickém režimu). |

## Pokyny pro přípravu pokrmů (automatické programy)

| Vyhrazený program | Barevná kontrolka úrovně vaření | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Červené maso | Málo propečené/ krvavé | Středně propečené | Dobře propečené |
| Burger | Málo propečené/ krvavé | Středně propečené | Dobře propečené |
| Panini / Sendvič | Lehce zapečené | Opečený | Křupavý |
| Ryby | Lehce | Středně propečené | Dobře propečené |
| Drůbež (vykostěná) | | | Dobře propečené |
| Vepřové maso (vykostěné), klobásy, jehněčí (vykostěné) | | | Dobře propečené |

**Tipy**: Pokud si přejete, aby vaše maso bylo velmi málo přepečené (modrá), můžete použít

## Pokyny pro přípravu pokrmů (včetně manuálního režimu)

| Potraviny | | Program vaření | Úroveň vaření: málo | středně propečené | dobře propečené |
|---|---|---|---|---|---|
| Chléb | Krajíce chleba, opékané sendviče | | ● | | |
| | Burgerová houska (po předpečení masa) | | ● | | |
| Maso a drůbež | Vepřový plátek (bez kostí) bůček | | | ● | |
| | Jehněcí (vykostěné) | | | ● | |
| | Zmrazené kuřecí nuggety | | | ● | |
| | Bůček | | | ● | |
| | Gammon steak (šunka od kosti) | | ● | | |
| | Marinovaná kuřecí prsa (vykostěné) | | | ● | |
| | Kachní prsa (vykostěné) | | | ● | |
| Ryby | Celý pstruh | | | ● | |
| | Loupané krevety | | ● | | |
| | Královské krevety (s nebo bez skořápky) | | ● | | |
| | Steak z tuňáka | | ● | | |
| Manuální režim viz stručný průvodce pro manuální režim | Grilované ovoce a zelenina (musí se pokrájet na stejnou velikost a tloušťku) | | 4 různá nastavení teploty | | |

**Pro zmražené potraviny**, stiskněte před výběrem vašeho programu.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
# DÔLEŽITÉ OPATRENIA

SK

**Používanie, údržba a inštalácia výrobku: pre vašu bezpečnosť si pozrite rôzne časti tejto príručky alebo príslušné obrázky.**

- Tento spotrebič nie je určený na používanie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania, ktorý nie je určený výrobcom, ako je napríklad smartfón alebo tablet.
- Tento spotrebič je určený len na vnútorné použitie v domácnosti. Nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na:
  - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach;
  - chalupy;
  - pre klientov v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach;
  - v zariadeniach, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály, nálepky a príslušenstvo zvnútra aj zvonka spotrebiča.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom, alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany dospelej osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Dohliadnite na to, aby sa deti so zariadením nehrali a nepoužívali ho ako hračku.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom, alebo boli riadne poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zapnutý prístroj nenechávajte bez dozoru.
- ⚠ Teplota na prístupných plochách môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov prístroja.

- Prístroj nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača ani pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Pred pripojením spotrebiča úplne odmotajte napájací kábel.
- Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca alebo jeho popredajný servis, aby nedošlo k vzniku nebezpečenstva.
- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak sa rozhodnete tak urobiť, používajte iba predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a je vhodná pre výkonovú zaťažiteľnosť spotrebiča. Prijmite všetky potrebné opatrenia, aby sa zabránilo zakopnutiu o predlžovací kábel.
- Spotrebič vždy pripájajte do uzemnenej stenovej zásuvky.
- Uistite sa, že elektrická inštalácia zodpovedá príkonu a napätiu, ktoré sú uvedené na spodnej strane prístroja.
- Nikdy neponárajte prístroj, kábel či zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

**VAROVANIE:** Neohrievajte, alebo nepredhrievajte bez 2 varných platní vo vnútri grilu.

# Čo robiť

- Pozorne si prečítajte návod, ktorý je spoločný pre rôzne verzie v závislosti na príslušenstve dodávané s prístrojom, a majte ho vždy po ruke.
- Pokiaľ dôjde k nehode, popálené miesto ihneď opláchnite studenou vodou a v prípade potreby zavolajte lekára.
- Pred prvým použitím umyte platne (pozrite si stranu 125), nalejte trochu kuchynského oleja na platne a poutierajte mäkkou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Umiestnite napájací kábel starostlivo, či už s predlžovacou šnúrou alebo bez nej tak, aby sa hostia mohli voľne pohybovať okolo stola bez rizika zakopnutia.
- Kuchynské výpary môžu byť nebezpečné pre zvieratá, ktoré majú obzvlášť citlivé dýchacie cesty ako napr. vtáci. Odporúčame majiteľom vtákov, aby ich dali preč z oblasti varenia.
- Prístroj uchovávajte vždy mimo dosahu detí!
- Pred použitím skontrolujte, či sú obe plochy platne čisté.
- Aby nedošlo k poškodeniu platní, používajte ich len so zariadením, pre ktoré boli navrhnuté (napríklad neumiestňujte ich do rúry, na plynové sporáky alebo na elektrické varné platne atp.)
- Uistite sa, že platne sú stabilné, dobre umiestnené a riadne upevnené na spotrebič. Používajte iba platne dodané so zariadením alebo kúpené v autorizovanom servisnom stredisku.
- Vždy používajte drevenú alebo plastovú špachtľu, aby nedošlo k poškodeniu varnej platne.
- Používajte iba diely alebo príslušenstvo dodané so zariadením alebo kúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich na iné zariadenie alebo účel.

# Čo nerobiť

- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Zapnutý alebo zapojený prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Aby sa zabránilo prehriatiu prístroja, neumiestňujte ho do rohu alebo pod nástenné skrinky.
- Spotrebič nikdy nedávajte priamo na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovaný nábytok, atď.) alebo na mäkký povrch, ako je napríklad utierka.
- Spotrebič nikdy nedávajte pod skrinku zavesenú na stene alebo pod policu, či vedľa horľavých materiálov, ako sú žalúzie, záclony alebo závesy.
- Nikdy neklaďte spotrebič na alebo do blízkosti horúcich alebo klzkých povrchov; napájací kábel nesmie byť nikdy v blízkosti alebo v kontakte s horúcimi časťami spotrebiča, v blízkosti zdroja tepla alebo na ostrých hranách.

- Neklaďte kuchynské náčinie na varné povrchy spotrebiča.
- Nikdy nerežte potraviny priamo na platniach.
- Nepoužívajte kovové drôtenky, drôtené vlny alebo drsné čistiace prášky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu nepriľnavého povrchu.
- Prístroj nepremiestňujte, ak je v prevádzke.
- Neprenášajte spotrebič za držadlo alebo kovové drôty.
- Nezapínajte prázdny spotrebič.
- Nepoužívajte alobal ani iné predmety medzi platňou a vareným jedlom.
- Neodstraňujte odkvapkávaciu misku počas varenia. V prípade, že sa odkvapkávacia miska zaplní počas varenia, nechajte prístroj vychladnúť pred jej vyprázdnením.
- Neklaďte horúcu varnú platňu na krehký povrch alebo pod vodu.
- Aby sa zachovali nepriľnavé vlastnosti povrchu, zabráňte nadmernému predhrievaniu prázdneho spotrebiča.
- S platňami nikdy nemanipulujte, ak sú horúce.
- Nevarte potraviny v alobale.
- Aby sa predišlo pokazeniu vášho prístroja, nikdy na ňom nepoužívajte flambované recepty.
- Neklaďte list alobalu či akýkoľvek iný predmet medzi platne a vykurovacie teleso.
- Nikdy neohrievajte alebo nevarte, ak je gril otvorený.
- Nikdy nezahrievajte spotrebič bez varných platní.

## Rady/Informácie

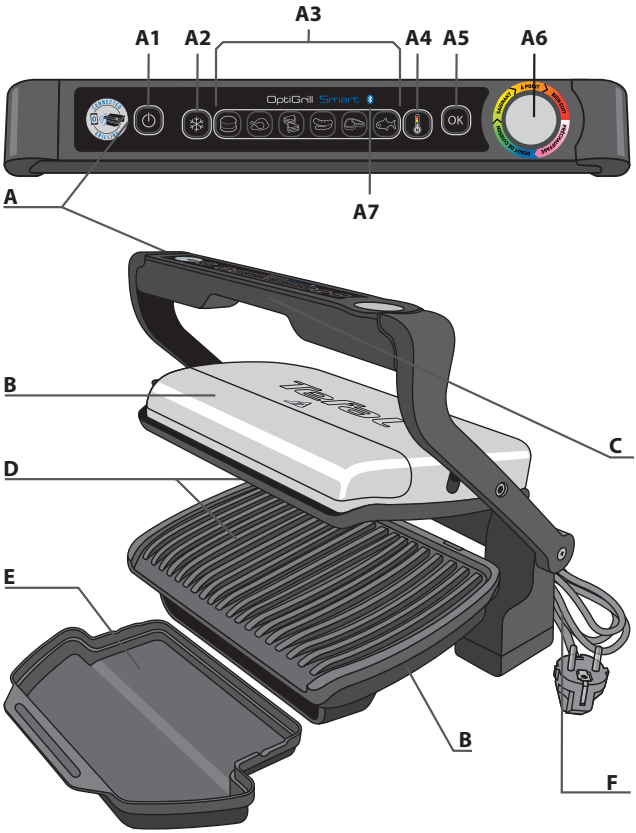
- Ďakujeme za zakúpenie tohto zariadenia, ktoré je určené len na domáce použitie.
- Pre vašu bezpečnosť je spotrebič v súlade s platnými normami a predpismi - smernica o nízkom napätí - elektromagnetickej kompatibilite - životnom prostredí - materiáloch v kontakte s potravinami.
- Pri prvom použití počas niekoľkých prvých minút môže dôjsť k vzniku mierneho zápachu a malého množstva dymu.
- Naša spoločnosť priebežne skúma a ďalej vyvíja výrobky a môže ich upravovať bez predchádzajúceho upozornenia.
- Nekonzumujte potraviny, ktoré prišli do kontaktu s časťami označenými logom .
- Ak je jedlo príliš hrubé, bezpečnostný systém zabráni fungovaniu zariadenia.

## Prostredie

**Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!**

Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť obnovené alebo recyklované.

Zaneste ho do miestneho strediska na zber odpadu.

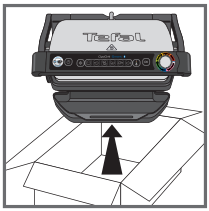



# Popis

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Ovládací panel | **A4** | 4 nastavenia teploty v manuálnom režime; pozrite si špeciálny manuálny režim v Stručnom návode | **B** | Teleso |
| **A1** | **On/off** tlačidlo (Hlavný vypínač) | **A5** | **OK** tlačidlo | **C** | Rukoväť |
| **A2** | Režim Mrazené potraviny | **A6** | Kontrolka úrovne varenia | **D** | Varné platne |
| **A3** | Programy varenia | **A7** | Kontrolka bluetooth | **E** | Odkvapkávacia miska |
| | | | | **F** | Napájací kábel |

# Príprava

SK

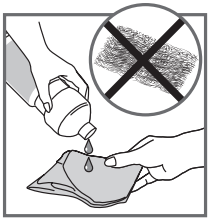


1

2

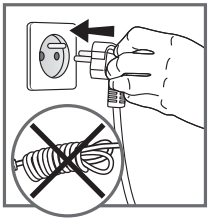
3

4



5

6



7

**1** Odstráňte všetky obalové materiály, nálepky a príslušenstvo zvnútra aj zvonka spotrebiča.

Farebná samolepka na kontrolke úrovne varenia sa môže meniť podľa jazyka. Môžete ju nahradiť niektorou na vnútornej strane obalu.

**2** Pred prvým použitím dôkladne vyčistite platne s teplou vodou a malým množstvom tekutého prostriedku na umývanie riadu, opláchnite a dôkladne vysušte.

3-4 Umiestnite odnímateľnú odkvapkávaciu misku na prednú stranu prístroja.

**5** Pre dosiahnutie najlepších výsledkov môžete poutierať varné platne pomocou papierovej utierky namočenej do malého množstva kuchynského oleja s cieľom dosiahnuť zlepšenie nepriľnavosti.

**6** Odstráňte všetok prebytočný olej pomocou čistej papierovej utierky.

**7** Uistite sa, že horné a spodné platne sú správne umiestnené vo výrobku. Nezapínajte predhrievanie bez platní. Zapojte spotrebič do elektrickej siete. (Pripomíname, že kábel musí byť celkom vytiahnutý).

# Varenie s pripojením

## 1 Stiahnite si aplikáciu a spárujte váš OptiGrill

1 Stiahnite si aplikáciu OptiGrill z App Store alebo Play Store pre Android™ prostredníctvom tabletu alebo smartfónu. Aktivujte funkciu Bluetooth® na tablete alebo smartfóne. Zapojte OptiGrill Smart a zapnite ho stlačením hlavného vypínača.

2 Vyberte váš OptiGrill Smart a postupujte podľa pokynov v aplikácii pre spárovanie vášho OptiGrillu.

**Pozn.** Pre spárovanie prístroja OptiGrill Smart stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlo **„OK“**. Počas párovania bliká LED Bluetooth kontrolka a potom sa rozsvieti po spárovaní.

3 Vytvorte si svoj účet a tešte sa z aplikácie OptiGrill.

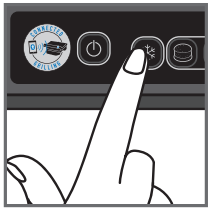
## 2 Začíname variť...

Prosím použite odkaz nižšie pre prvé použitie aplikácie OptiGrill :
https://www.tefal.sk/faq/csp/7211003461

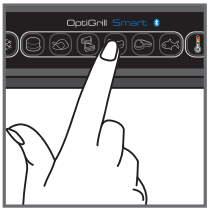
# Varenie bez pripojenia

## 1 Začnite variť s vaším OptiGrillom

1



2




3

1 Stlačte hlavný vypínač.

**Upozornenie:** Uistite sa, že medzi platňami nie je žiadne jedlo.

Ak jedlo, ktoré chcete variť, sú mrazené potraviny, potom stlačte príslušné tlačidlo.

3 Vyberte vhodný režim varenia podľa typu jedla, ktoré chcete variť.

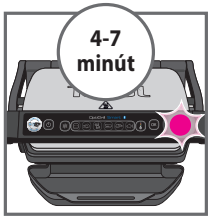
**Tip, najmä pre mäso:** Výsledky varenia prednastavených programov sa môžu líšiť v závislosti na pôvode, reze a kvalite vareného jedla. Programy boli nastavené a testované na kvalitné potraviny.

Rovnako aj hrúbku mäsa je potrebné vziať do úvahy pri varení; nemali by ste variť potraviny s hrúbkou väčšou ako 4 cm.

## 2 Predhrievanie

Ak neviete, ktorý spôsob varenia používať, pozrite si príručky pre varenie na strane 71.

4




5

6

4 **Stlačte tlačidlo „OK“:** prístroj sa začne predhrievať a kontrolka úrovne varenia bliká fialovo.

Tlačidlo **„OK“** svieti červeno v odpojenom režime.

Pozn. Ak ste zvolili nesprávny program, vráťte sa do fázy 1.

5 Počkajte 4-7 minút.

6 Budete počuť tón, kontrolka úrovne varenia prestane blikať fialovo a režim predhrievania je ukončený.

**Poznámka:** Pokiaľ spotrebič zostane zatvorený na konci predhrievania, bezpečnostný systém spotrebič vypne.

# 3 Varenie...

7

8

**7-8** Po predhrievaní je pristroj pripravený na používanie.

Otvorte gril, položte potraviny na varnú platňu a zatvorte veko.

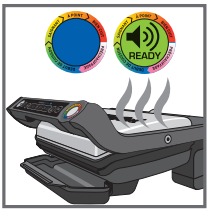
**Poznámka:** Ak zostane spotrebič príliš dlho otvorený, bezpečnostný systém ho automaticky vypne.

9

10

**9-10** Spotrebič automaticky upraví varný cyklus (doba a teplota) podľa hrúbky a množstva jedla.
Zatvorte spotrebič pre spustenie cyklu varenia.

**Poznámka pre veľmi tenké kúsky jedla:**
Zatvorte spotrebič, tlačidlo **„OK"** začne blikať a kontrolka svieti „neprerušovane fialovo", stlačte tlačidlo **„OK"**, aby prístroj rozpoznal jedlo a spustil varenie.
Kontrolka úrovne varenia zmodrie a potom zozelenie pre informáciu, že varenie prebieha (pre dosiahnutie najlepších výsledkov neotvárajte, alebo nepresúvajte jedlo počas varenia).
Počas varenia sa ozýva tón, ktorý upozorňuje používateľa na dosiahnutie určitej úrovne varenia (napr. málo prepečené/žltá).



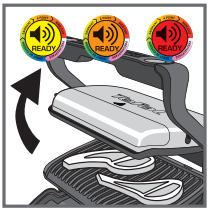
11

**11** V závislosti na úrovni varenia kontrolka mení farbu. Ak je kontrolka žltá s pípnutím, jedlo je málo prepečené, keď kontrolka svieti oranžovo s pípnutím, vaše jedlo je stredne prepečené a keď kontrolka svieti na červeno, jedlo je dobre prepečené.

**Pozn.:** Ak uprednostňujete veľmi málo prepečené mäso, vyberte ho, keď sa kontrolka zmení na zelenú.

Upozorňujeme, najmä pre mäso, že je normálne, ak sa výsledok varenia líši v závislosti na druhu, kvalite a pôvode potravín.

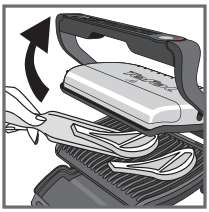
## 3 ...Varenie



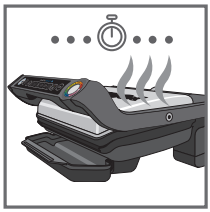

12

13

**12-13** Keď sa objaví farba, ktorá zodpovedá vašej voľbe úrovne varenia a keď zaznie zvukový signál, otvorte spotrebič a vyberte jedlo.

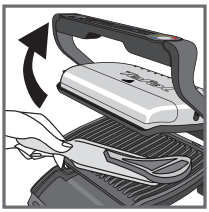


14



15

**14-15-16** Ak chcete pripravovať pokrmy podľa rôznych osobných preferencií, otvorte spotrebič a pokrm vyberte hneď, ako dosiahne požadovanú úroveň prípravy. Potom spotrebič zatvorte a pokračujte v príprave ostatných surovín. Program bude pokračovať v príprave pokrmu, až dosiahne úroveň „prepečený - well done'.



16

17

**17 Funkcia udržovania tepla**

Po dosiahnutí úrovne dobre prepečené je varenie ukončené, prístroj automaticky aktivuje funkciu udržovania tepla, kontrolka sa rozsvieti na červeno a prístroj bude pípať každých 20 sekúnd. Ak jedlo zostane na grile, bude sa aj naďalej variť, zatiaľ čo varné platne chladnú. Pípanie môžete vypnúť stlačením tlačidla **„OK"**.

**Poznámka:** Bezpečnostný systém automaticky vypne spotrebič po určitej dobe.

## 3 ...Varenie

18

**18** Zatvorte spotrebič. Ovládací panel sa rozsvieti a nastaví sa na režim „voľba programu".

**Poznámka:** Bezpečnostný systém automaticky vypne spotrebič, ak neprebehne voľba programu.

SK

# Varenie druhej dávky potravín

Ak chcete variť väčšie množstvá, znovu nastavte teplotu spotrebiča (pozrite si časť 2. „Predhrievanie", od bodu 4), aj v prípade, ak varíte rovnaký typ jedla alebo používate rovnaký program.

**Varenie väčšieho množstva jedla:**

Po dokončení varenia vašej prvej várky jedla:

1. Uistite sa, že spotrebič je uzavretý a žiadne zvyšky jedla nezostali vo vnútri.
2. Vyberte si správny režim varenia alebo program (tento krok je nutný aj v prípade, ak je režim varenia rovnaký ako pre práve uvarené jedlo).
3. Stlačte tlačidlo „OK " pre spustenie predhrievania. Počas predhrievania kontrolka úrovne varenia bliká fialovo.
4. Po skončení predhrievania prístroj pípne a kontrolka prestane blikať fialovo.
5. Prístroj je pripravený na použitie, keď sa predhrievanie dokončí. Otvorte veko grilu a vložte potraviny do vnútra spotrebiča.

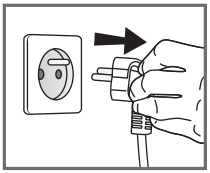
**Dôležité:**

- Upozorňujeme, že predhrievanie je potrebné pre každé nové varenie jedla. Upozornenie: Pred zapnutím predhrievania sa uistite, že spotrebič je uzavretý a žiadne zvyšky jedla nezostali vo vnútri.
- Pred otvorením grilu a vložením jedla dovnútra počkajte na dokončenie predhrievania.

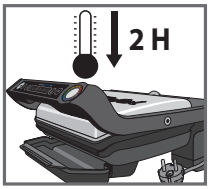
**Poznámka:** Ak sa nový cyklus predhrievania zapne ihneď po skončení predchádzajúceho cyklu, doba predhrievania sa zníži.

SK

1



2



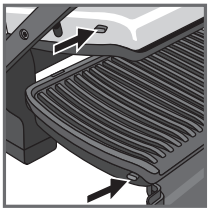

3

**1** Stlačte hlavný vypínač pre vypnutie spotrebiča.

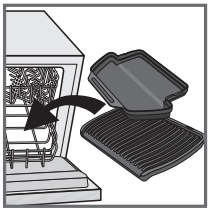
**2** Odpojte spotrebič z elektrickej zásuvky.

**3** Nechajte vychladnúť po dobu najmenej 2 hodín.

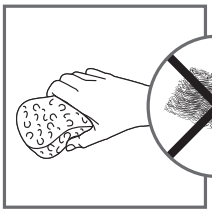
Aby sa zabránilo náhodnému popáleniu, tak pred čistením nechajte gril dôkladne vychladnúť.



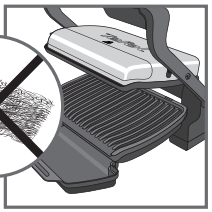
4



5

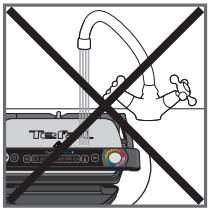


6

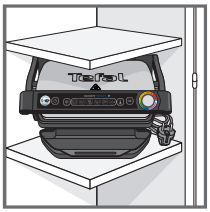


7

8



9



10

**4** Pred čistením odomknite a vyberte platne stlačením uvoľňovacích tlačidiel na ľavej strane spotrebiča.

**5** Výhrevné články a všetky časti, ktoré sú viditeľné a prístupné po vybratí varných platní, sa nesmú čistiť. Pokiaľ sú veľmi znečistené, počkajte, až spotrebič úplne vychladne, a potom ich očistite suchou handričkou. Horné a dolné varné platne nie sú zameniteľné a musia byť namontované v správnej polohe.

**6-7**

**Čistenie v umývačke riadu:** Odkvapkávaciu misku a varné dosky možno umývať v umývačke. Spotrebič a jeho šnúra sa nesmú dávať do umývačky riadu.

**Ručné umývanie:** Na vyčistenie varných platní použite horúcu vodu a malé množstvo tekutého prostriedku na riad, potom dôkladne opláchnite a odstráňte všetky zvyšky. Starostlivo ich poutierajte papierovou utierkou.

Na čistenie akejkoľvek časti grilu nepoužívajte kovové drôtenky, škrabky alebo abrazívne čistiace prostriedky, používajte iba nylonové alebo nekovové škrabky.

Vypusťte odkvapkávaciu misku a umyte ju horúcou vodou a malým množstvom tekutého prostriedku na riad. Osušte dôkladne papierovou utierkou.

**8** Na čistenie veka grilu použite teplú, vlhkú špongiu a osušte mäkkou suchou handričkou.

**9** Teleso grilu neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

**10** Pred odložením sa vždy presvedčte, že gril je čistý a suchý.

**Všetky opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisným technikom.**

SK

# Príručka na riešenie problémov

| Problém | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Tlačidlo **bliká**<br>+ Kontrolka svieti **zeleno**<br>+ Tlačidlo **bliká** | • Zapnutie spotrebiča alebo spustenie automatického cyklu varenia s jedlom a bez predohrevu platne (manuálny režim je automaticky aktivovaný). | • 2 možnosti:<br>– (Ručný režim) Vyberte nastavenie teploty stlačením tlačidla a potom stlačte **OK**. Nechajte variť, ale sledujte varenie.<br>– (Automatický program varenia) Zastavte spotrebič, vyberte potraviny, riadne zatvorte spotrebič, preprogramujte a počkajte do konca predhrievania. |
| Spotrebič sa zastaví v priebehu predhrievania alebo varenia. | • Počas varenia zostal spotrebič príliš dlho otvorený.<br>• Spotrebič bol nečinný príliš dlho po skončení zahrievania alebo udržiavania teploty. | • Odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte vypnutý 2-3 minúty, zopakujte proces. Pri ďalšom používaní spotrebiča sa uistite, že ste ho rýchlo otvorili a zatvorili pre dosiahnutie najlepších výsledkov varenia. Ak sa problém znovu vyskytne, obráťte sa na miestne zákaznícke služby Tefal. |
| Kontrolka **bliká bielo**<br>+ Tlačidlo / / / / **bliká**<br>+ Prerušované pípanie | • Porucha spotrebiča.<br>• Spotrebič skladovaný alebo používaný v miestnosti, ktorá je príliš studená. | • Odpojte a znova pripojte spotrebič a okamžite zopakujte cyklus predhrievania. Ak problém pretrváva, obráťte sa na zákaznícky servis. |
| Spotrebič nepípa. | | |
| Kontrolka **bliká bielo**<br>+ Tlačidlo **bliká**<br>+ Neprerušované pípanie | • Porucha spotrebiča. | • Odpojte spotrebič a obráťte sa na zákaznícky servis. |
| Po predhriatí som jedlo vložil dovnútra a zavrel spotrebič, ale kontrolka zostala fialová a varenie nezačína. | • Hrúbka jedla vo vnútri spotrebiča je väčšia ako 4 cm. | • Hrúbka jedla nesmie presiahnuť 4 cm. |
| | • Gril nebol úplne otvorený pri vkladaní jedla do vnútra. | • Celkom otvorte gril a znovu ho zatvorte. |
| | • Spotrebič nezistil jedlo vo vnútri **Hrúbka jedla príliš tenká, „OK" bliká.** | • Pre tenšie potraviny stlačte tlačidlo , aby ste zaistili, že spotrebič rozpozná potraviny a že začne cyklus varenia. |
| Prístroj sa sám prepne do ručného režimu<br>+ Kontrolka bliká červeno.<br>+ tlačidlo nastavenia teploty a svietiaca kontrolka | • Predhrievací čas bol krátky. | • Pravidelne pozorujte varenie (pre použitie v manuálnom režime).<br>alebo<br>• Stlačte hlavný vypínač pre vypnutie grilu, vyberte potraviny, zatvorte gril, vyberte nový program varenia, ktorý chcete použiť a počkajte na skončenie predhrievacieho cyklu pred pridaním potraviny (pre použitie v automatickom režime). |

## Pokyny na prípravu pokrmov (automatické programy)

| Určený program | Farebná kontrolka úrovne varenia | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| **Červené mäso** | Málo prepečené | Stredne prepečené | Dobre prepečené |
| **Burger** | Málo prepečené | Stredne prepečené | Dobre prepečený |
| **Panini / Sendvič** | Zľahka zapečený | Opečený | Chrumkavý |
| **Ryby** | Zľahka zapečené | Stredne prepečené | Dobre prepečené |
| **Hydina (vykostená)** | | | Dobre prepečená |
| **Bravčové mäso (vykostené), klobásy, jahňacina (vykostená)** | | | Dobre prepečené |

**Tipy**: Ak chcete, aby vaše mäso bolo veľmi málo prepečené (modrá), môžete použiť

## Pokyny na prípravu pokrmov (vrátane manuálneho režimu)

| Potravina | | Program varenia | Úroveň varenia<br>málo prepečené / stredne prepečené / dobre prepečené |
|---|---|---|---|
| **Chlieb** | Krajce chleba, opekané sendviče | | |
| | Hamburgerová žemľa (po predpečení mäsa) | | |
| **Mäso a hydina** | Bravčová panenka (vykostená), bôčik | | |
| | Jahňacie (vykostené) | | |
| | Mrazené kuracie nugety | | |
| | Bôčik | | |
| | Gammon steak (šunka od kosti) | | |
| | Marinované kuracie prsia (vykostené) | | |
| | Kačacie prsia (vykostené) | | |
| **Ryby** | Celý pstruh | | |
| | Lúpané krevety | | |
| | Kráľovské krevety (s alebo bez škrupiny) | | |
| | Steak z tuniaka | | |
| **Manuálny režim**<br>**Pozrite si stručného sprievodcu pre manuálny režim** | Grilované ovocie a zelenina (musí sa pokrájať na rovnakú veľkosť a hrúbku) | | 4 rôzne nastavenia teploty |

**Pre zmrazené potraviny** stlačte pred výberom vášho programu.

**EN** 2-15
**RU** 16-29
**PL** 30-43
**CZ** 44-57
**SK** 58-71

Ref. 2100107610 - 02